

Gazette officielle du Québec

Part 2 Laws and Regulations

Volume 131
24 March 1999
No. 12

Summary

Table of Contents
Regulations and other acts
Draft Regulations
Index

Legal deposit — 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 1999

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

Table of Contents

Page

Regulations and other acts

170-99	Crop Insurance — Collective plan (Amend.) — Crop Insurance — Individual plan (Amend.)	301
	Breast cancer detection centre	330

Draft Regulations

	Highway Safety Code — Hours of driving and hours of service	331
	Safety standards for road vehicles	334
	Highway Safety Code — Application of Title VIII.1 of Code — Exemptions	338
	Highway Safety Code — Licences	339
	Carriers' demerit points — Revocation	339
	Highway Safety Code — Carrier — Revocation	340

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 170-99, 3 March 1999

Crop Insurance Act
(R.S.Q., c. A-30)

Crop insurance
— **Collective plan**
— **Amendments**

Crop insurance
— **Individual plan**
— **Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting crop insurance under the collective plan and the Regulation respecting crop insurance under the individual plan

WHEREAS the Régie des assurances agricoles du Québec made the Regulation respecting crop insurance under the collective plan and the Regulation respecting crop insurance under the individual plan, approved by Order in Council 1543-96 dated 11 December 1996;

WHEREAS under section 24 of the Crop Insurance Act (R.S.Q., c. A-30), amended by section 4 of Chapter 53 of the Statutes of 1998, the Régie may, by regulation, add other uncontrollable events that are not attributable to human intervention for the crops it determines;

WHEREAS under section 25 of the Act, the Regulation shall establish the final dates for seeding or the harvest;

WHEREAS under section 30 of the Act, the group insurance plan applies to producers in the zones which the Régie may determine by regulation;

WHEREAS under section 32.1 of the Act, the final dates to file an application for alteration of the program shall be fixed by regulation of the Régie;

WHEREAS under section 39 of the Act, amended by section 5 of Chapter 53 of the Statutes of 1998, the insurance shall guarantee, for each crop, up to 90 % of the average yield, as the Régie may determine by regulation;

WHEREAS under section 40 of the Act, amended by section 6 of Chapter 53 of the Statutes of 1998, the Régie, by regulation, shall determine the yield allowed

for each crop, taking into account the equivalences and the terms and conditions prescribed, basing itself on the milk production for dairy cattle and on the inventory of animals for other herbivorous animals;

WHEREAS under section 47 of the Act, amended by section 8 of Chapter 53 of the Statutes of 1998, the insurance under the individual plan may guarantee, for each insured crop, up to 90 % of the average yield of the crops as determined by regulation;

WHEREAS under section 53 of the Act, the Régie shall be notified of any application for alteration of the agricultural program before the final date fixed by regulation;

WHEREAS under paragraph *d* of section 74 of the Act, amended by section 18 of Chapter 53 of the Statutes of 1998, the Régie may, by regulation, classify the insurable crops and describe in Québec zones which according to the nature of the soil, the topography and climatic conditions, are homogeneous;

WHEREAS under paragraph *e* of section 74 of the Act, the Régie may, by regulation, determine the conditions of eligibility of a producer to an individual plan or to a collective plan;

WHEREAS under paragraph *h* of section 74 of the Act, the Régie may, by regulation, prescribe the conditions of and the procedure governing the settlement of claims, and the payment of indemnities and compensation;

WHEREAS under paragraph *i* of section 74 of the Act, the Régie may, by regulation, determine the equivalences and the terms and conditions for computing the value insurable under the collective plan;

WHEREAS under paragraph *m* of section 74 of the Act, the Régie may, by regulation, prescribe any other measure it considers appropriate for the carrying out of the Act;

WHEREAS it is expedient to update Schedule A of the zoning, to add a framework for the application of the replacement value and to make specifications respecting the events covered under collective plan;

WHEREAS it is expedient to delete certain species from the insurance coverage of the individual plan for market-garden vegetable crops and to add a new protection plan against frost thereto;

WHEREAS it is expedient to offer coverage options for market-garden vegetable crops;

WHEREAS it is expedient to adjust the seeding and harvesting dates in market-garden vegetable crops and in cereal, grain corn and soybean crops;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Agriculture, Fisheries and Food:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting crop insurance under the collective plan and the Regulation respecting crop insurance under the individual plan, attached to this Order in Council, be approved.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting crop insurance under the collective plan ⁽¹⁾ and the Regulation respecting crop insurance under the individual plan ⁽²⁾

Crop Insurance Act
(R.S.Q., c. A-30, ss. 24, 25, 30, 32.1, 39, 40, 47, 53 and 74, pars. *d, e, h, i* and *m*; 1998, c. 53, ss. 4 to 6, 8 and 18)

Regulation respecting crop insurance under the collective plan

1. Section 5 of the Regulation respecting crop insurance under the collective plan is amended

(1) by substituting the word “partnership” for the word “legal person” in paragraph 2;

(2) by substituting the word “legal person, partnership or association” for the word “partnership” in paragraph 3;

(3) by inserting the words “or several zones” after the word “zones” in paragraph 11.

¹ The Regulation respecting crop insurance under the collective plan, approved by Order in Council 1543-96 dated 11 December 1996 (1996, *G.O.* 2, 5443), was amended by the Regulation approved by Order in Council 213-98 dated 25 February 1998 (1998, *G.O.* 2, 1239).

² The Regulation respecting crop insurance under the individual plan was approved by Order in Council 1543-96 dated 11 December 1996 (1996, *G.O.* 2, 5443).

2. The following paragraph is added after the table of section 7:

“The final dates to give a notice of damage and the dates of the end of coverage shall correspond to the final dates for harvest.”.

3. Section 12 is amended by substituting the following table for the table “Equivalent animal unit”:

	Equivalent animal unit
1 adult cow (dairy):	1.4
1 horse or 1 bison:	1.2
1 adult cow (beef) or 1 bull:	1.0
1 gestating heifer (18 to 30 months):	0.8
1 1 to 2-year old male or female bovine:	0.6
1 0 to 1 year old male or female bovine:	0.2
1 feeder steer:	0.5
1 colt:	0.4
1 sheep, 1 goat or 1 deer:	0.2
1 sow or 1 fallow deer:	0.1
1 hog:	0.01
1 female rabbit:	0.005”.

4. Section 19 is amended by inserting the following after the first paragraph:

“For hay, a replacement value shall be added to the indemnity otherwise calculated for the insured from an administrative region identified in Schedule A where a loss in yield for the region is greater than 20 %. The value is determined for all the insured from each region except Region 01 for which distinct replacement values shall be calculated for the insured of zones 1 to 11 and of zones 12 to 16.”.

5. Section 20 is amended

(1) by substituting the following for paragraph 8:

“(8) wild animals, including birds with the exception of those covered by the Waterfowl Crop Damage Com-

pensation Program provided for in the Canada-Québec Crop Insurance Agreement.”;

(2) by adding the following paragraphs at the end:

“The indemnity calculated in limited event shall be reduced, where applicable, by the value of any salvage of the insured crop.

Where the Régie authorizes substitution work for an insured culture, the indemnity calculated in limited events shall be reduced by the value of expenses not incurred, including harvesting costs and fixed costs for crop substitution, up to the fixed costs of the initial crop.”.

6. Schedule A attached hereto is substituted for Schedule A to the Regulation.

Regulation respecting crop insurance under the individual plan

7. Section 3 of the Regulation respecting crop insurance under the individual plan is amended by adding the following paragraph:

“Notwithstanding the foregoing, the applicant may choose a guarantee of 60 %, 70 % or 80 % of the average yield established by the Régie for the protection offered under Plan A of Group 3 “Market-garden vegetable crops.”.

8. Section 5 is amended

(1) by substituting the word “partnership” for the words “legal person” in paragraph 2;

(2) by substituting the words “legal person, partnership or association” for the word “partnership” in paragraph 3.

9. Section 6 is revoked.

10. Section 7 is amended

(1) by substituting the words “MARKET-GARDEN VEGETABLE CROPS” for the words “MARKET-GARDEN VEGETABLES” in the heading of Group 3;

(2) by substituting the following paragraphs for paragraphs 1 to 4 of subgroups 1 to 5 of Group 3:

“(1) root vegetables: beets, carrots, organic soil carrots, turnips, onions, organic soil onions, green onions, parsnips, leeks, radishes and rutabagas;

(2) leafy vegetables: broccoli, celery, cabbage, Brussels sprouts, Chinese cabbage, cauliflower, spinach, lettuce and organic soil lettuce;

(3) fruit-vegetables: eggplants, pumpkins, cucumbers, gherkins, squash, melons, peppers, tomatoes and zucchini;

(4) miscellaneous vegetables: broad beans, fresh snap beans and sweet corn;”.

11. Section 8 is amended

(1) by substituting the following table for the table of paragraph 2:

Crop	Final dates for seeding	Final date for harvest
Grain corn	1 June	10 November
Soybeans		
Zone:		
2 550 UTM or less	10 June	25 October
2 600 UTM or more	15 June	1 November
Faba beans	25 May	1 November
Field beans	15 June	1 November
Field peas	15 June	15 October
Buckwheat	1 July	1 October
Spring wheat and spring seed wheat	1 June	10 October for regions 01, 09 and 12 1 October for the other regions
Oats, barley, seed oats and seed barley	15 June	10 October for regions 01, 09 and 12 1 October for the other regions
Canola	See Table 1	15 October

”;

(2) by inserting the following after “1992.” in paragraph 4:

“In the case of wheat for human consumption, the categories are those of categories 1, 2 and 3 of “Canada Eastern red wheat” and “Canada Eastern white wheat”.”.

12. The Regulation is amended by substituting the words “MARKET-GARDEN VEGETABLE CROPS” for the words “MARKET-GARDEN VEGETABLES” in the heading of Group 3 after section 9.

13. Section 10 is amended

(1) by adding the following in paragraph 1:

“(4) Plan D: late frost (spring) and early frost (fall);”;

(2) by substituting the following for paragraph 3:

“(3) The protection shall be in force each year from the beginning of seeding or from the time of planting in the field; the seeding or planting shall be carried out between the dates of the beginning (date 1) and end (date 2) provided for in Table 2.

Notwithstanding the foregoing, the protection against the formation of ice in the soil and frost during the preceding months of November to April applies to perennial vegetables insured under plans A and C, only if the insurance is applied for and provided that the assessment payable is paid before 1 November of the year preceding the year in which the insurance will be in force.”.

(3) by substituting “A, B or D” for “A or B” in subparagraph *a* of paragraph 4;

(4) by substituting the following for paragraph 5:

“(5) In the case of root vegetables, leafy vegetables, fruit vegetables and miscellaneous vegetables, the dates for the end of harvest (date 3) are those appearing in Table 2.”;

(5) by revoking paragraph 6;

(6) by substituting the figure “1.0” for the figure “0.5” in paragraph 7;

(7) by adding the following paragraph:

“(10) The protection against crop losses occurring while in storage shall start from the storage of vegetables and end no later than 31 December of the insurance year.”.

14. Section 11 is amended

(1) by substituting the date “15 July” for the date “10 July” in subparagraph *c* of paragraph 1;

(2) by substituting the date “15 July” for the date “10 July” in subparagraph *b* of paragraph 3.

15. Section 13 is amended by substituting the following for paragraph 3:

“(3) The protection of apples insured under Plan B and Plan C is in force each year from the beginning of growth and ends on 20 October.

Notwithstanding the foregoing, the protection against the formation of ice in the soil and frost during the preceding months of November to April applies to apples insured under Plan B and Plan C only if the insurance was in force during the preceding year.”.

16. Section 17 is amended by substituting the following for the second paragraph:

“No alteration of a program shall be authorized

(1) in the case of strawberry patches and raspberry patches in Group 2 “Berries” whose application for insurance shall be filed, in accordance with section 9, no later than 15 November of the year preceding the insurance year;

(2) in the case of crops in subgroup 5 of Group 3 “Market-garden vegetable crops” whose application for insurance shall be filed, in accordance with section 10, no later than 1 November of the year preceding the insurance year;

(3) in the case of crops insured under Plan A of Group 6 “Apples” and under Group 9 “Legumes”.”.

17. Section 21 is amended

(1) by adding the words “and for losses occurring while crops in Group 3 “Market-garden vegetable crops” were in storage” at the end of paragraph *b*;

(2) by substituting the words “Market-garden vegetable crops” for the words “Market-garden vegetables” in paragraph *d*.

18. Section 24 is amended by substituting the words “MARKET-GARDEN VEGETABLE CROPS” for the words “MARKET-GARDEN VEGETABLES” in the heading of Group 3 in the second paragraph.

19. The following is substituted for section 29:

“**29. Stored crop:** Abandonment of a stored crop in Group 3 “Market-garden vegetable crops” and Group 7 “Potatoes” shall be authorized where the losses of crops are caused by an event covered by the insurance and that the Régie has ascertained the damage and has authorized abandonment of the crop while the crop was still in the field.”.

20. Section 31 is amended

(1) by substituting the following for the first paragraph:

“An indemnity shall be paid to the insured where the appraisal of the Régie demonstrates that the insured crop losses represent a percentage greater than the deductible amount of the guarantee provided for in section 3.”;

(2) by substituting the words “insured under Plan C of Group 3 “Market-garden vegetable crops” or apple trees under” for the words “or apple trees insured under Plan C of Group 3 “Market-garden vegetables” or” in the third paragraph;

(3) by adding the following paragraph:

“In the case of crops in Group 3 “Market-garden vegetable crops, Group 6 “Apples” and Group 7 “Potatoes”, the insured is entitled to an indemnity for a decline in yield for losses of stored crops where the crop, at the time the damage was ascertained in the field by the Régie, did not meet the standards giving entitlement to abandonment or where the damage is related to an event covered by the insurance but which could not be ascertained in the field.”.

21. Table 1 attached hereto is substituted for Table 1.

22. The Regulation is amended by adding Table 2 attached hereto.

23. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SCHEDULE A

Insurance of forage crops under the collective plan Zoning 1: Hay, wheat, oats, barley and forage corn Zoning 2: Honey

Zone descriptions	Zoning 1	Zoning 2
La Pocatière V, Rivière-Ouelle M, Saint-Pacôme M (excluding the south of Route 230 east of the road from Saint-Pacôme-Station to Saint-Pacôme (Rang Côtes de Beaux Biens), the south of Rivière Ouelle (Rang 4) and Rang de la Cavée), Saint-Denis P, Saint-Philippe-de-Néri P (excluding the south of Route 230 west of Route 287), Kamouraska M, Sainte-Anne-de-la-Pocatière P (excluding Rang 3 of the cadastre of the Paroisse de Sainte-Anne-de-la-Pocatière)	01-01	01B
Saint-Germain P, Sainte-Hélène P, Saint-André M, Saint-Alexandre-de-Kamouraska M, Saint-Antonin P, Notre-Dame-du-Portage P, Saint-Patrice-de-la-Rivière-du-Loup P, Rivière-du-Loup V, Saint-Pascal V-M	01-02	01B
Saint-Onésime-d'Ixworth P, Saint-Gabriel-Lalemant M, Mont-Carmel M, Saint-Bruno-de-Kamouraska M, Saint-Joseph-de-Kamouraska P, Sainte-Anne-de-la-Pocatière P (including Rang 3 of the cadastre of the Paroisse de Sainte-Anne-de-la-Pocatière), Picard NO, Saint-Philippe-de-Néri P (including the south of Route 230 west of Route 287), Saint-Pacôme (including the south of Route 230 east of the road from Saint-Pacôme-Station to Saint-Pacôme (Rang Côtes de Beaux Biens), the south of Rivière Ouelle (Rang 4) and Rang de la Cavée)	01-03	01B
Saint-Paul-de-la-Croix P, Saint-Modeste P, Saint-Arsène P, Saint-Georges-de-Cacouna VL-P, Saint-Épiphane M, Saint-Jean-Baptiste-de-l'Isle-Verte M, L'Isle-Verte VL, Notre-Dame-des-Sept-Douleurs P, Saint-Éloi P, Notre-Dame-des-Neiges M, Trois-Pistoles V, Cacouna RI.	01-04	01B
Saint-François-Xavier-de-Viger M, Saint-Clément P, Sainte-Françoise P, Saint-Jean-de-Dieu M, Saint-Louis-du-Ha! Ha! P, Cabano V (excluding lots at the south of Route 232 or Rang Est Rivière Cabano), Saint-Hubert-de-Rivière-du-Loup M, Saint-Pierre-de-Lamy M, Whitworth RI, Saint-Athanase M, Pohénégamook V, Saint-Elzéar M, Saint-Honoré-de-Témiscouata M, Saint-Médard M, Saint-Guy M, Lac-des-Aigles M (including lots 29 to 50 inclusively of Rang 1 and Rang 2 Nord-Ouest of Canton Biencourt and lots 29 to 34 inclusively of Rang 1 and Rang 2 of Canton Bédard), Saint-Michel-de-Squatec P (including Rang 1 and Rang 2), Sainte-Rita M, Saint-Cyprien M.	01-05	01B

Insurance of forage crops under the collective plan
Zoning 1: Hay, wheat, oats, barley and forage corn
Zoning 2: Honey

Zone descriptions	Zoning 1	Zoning 2
Saint-Simon P, Saint-Mathieu-de-Rioux P, Saint-Fabien P, Saint-Eugène-de-Ladrière P, Le Bic M, Saint-Valérien P, Sainte-Blandine P (including the road of Rang 4 or Rang de la Seigneurie), Saint-Anaclet-de-Lessard P (including Rang 4 Ouest, west of Rivière Germain), Sainte-Odile-sur-Rimouski P (including Rang Beauséjour, Chemin Saint-Léon, La Couronne sector and the part south of the road of Rang 2), Rimouski V (including the part west of Rivière Rimouski (Sacré-Coeur and Nazareth sector), lots 363 to 373 inclusively south of the road of Rang 2, lots 441 to 452 inclusively of Rang 3 and lots 423 to 440 inclusively of Rang 3 south of the road of Rang 3)	01-06	01B
Lac-des-Aigles M (excluding lots 29 to 50 inclusively of Rang 1 and Rang 2 Nord-Ouest du Canton Biencourt and lots 29 to 34 inclusively of Rang 1 and Rang 2 of Canton Bédard), Biencourt M, Esprit-Saint M, La Trinité-des-Monts P, Saint-Michel-de-Squatec P (excluding Rang 1 and Rang 2), Saint-Juste-du-Lac M, Auclair M, Lejeune M, Cabano V (including lots at the south of Route 232 or Rang Est Rivière Cabano), Notre-Dame-du-Lac V, Dégelis V, Rivière-Bleue M, Saint-Marc-du-Lac-Long P, Saint-Jean-de-la-Lande M, Packington P, Saint-Eusèbe P	01-07	01B
Pointe-au-Père V, Saint-Anaclet-de-Lessard P (excluding Rang 4 Ouest, west of Rivière Germain), Sainte-Luce P, Luceville VL, Sainte-Flavie P, Mont-Joli V, Saint-Jean-Baptiste M, Grand-Métis M, Métis-sur-Mer VL, Saint-Donat P (excluding the 5 th Concession of Saint-Donat), Price VL, Sainte-Odile-sur-Rimouski P (excluding Rang Beauséjour, Chemin Saint-Léon, La Couronne sector and the part south of the road of Rang 2), Rimouski V (excluding the part west of Rivière Rimouski (Sacré-Coeur and Nazareth sector), lots 363 to 373 inclusively south of the road of Rang 2, lots 441 to 452 inclusively of Rang 3 and lots 423 to 440 inclusively of Rang 3 south of the road of Rang 3), Rimouski Est VL, Saint-Joseph-de-Lepage P	01-08	01B
Mont-Lebel M, Saint-Narcisse-de-Rimouski P, Saint-Marcellin P, Saint-Charles-Garnier P, Les Hauteurs M, Saint-Gabriel-de-Rimouski M, Saint-Donat P (including only the 5 th Concession of Saint-Donat), Sainte-Blandine P (excluding the road of Rang 4 or Rang de la Seigneurie), Sainte-Angèle-de-Mérici M, Padoue M, Saint-Octave-de-Métis P, Saint-Noël VL, Saint-Moïse P, Sainte-Jeanne-d'Arc P, La Rédemption P	01-09	01B
Les Boules M, Baie-des-Sables M, Saint-Ulric VL, Saint-Ulric-de-Matane P, Matane V, Saint-Jérôme-de-Matane P, Petit-Matane M, Sainte-Félicité M, Saint-Damasse P, Saint-Léandre P, Saint-Luc-de-Matane M, Saint-Adelme P, Sainte-Paule M, Saint-René-de-Matane M	01-10	01B
Sayabec M, Saint-Vianney M, Saint-Cléophas P, Val-Brillant M, Saint-Benoît-Joseph-Labre P, Amqui V, Lac-au-Saumon M, Causapsal V, Sainte-Irène P, Saint-Léon-le-Grand P, Saint-Zénon-du-Lac-Humqui P, Albertville M, Sainte-Florence M, Sainte-Marguerite M, Saint-Tharcisius P, Saint-Alexandre-des-Lacs P	01-11	01B
L'Ascension-de-Patapédia M, Saint-François-d'Assise P, Saint-André-de-Restigouche M, Saint-Alexis-de-Matapédia P, Matapédia P, Ristigouche-Partie-Sud-Est CT, Pointe-à-la-Croix M, Restigouche RI	01-12	01A
Escuminac M, Saint-Omer P, Nouvelle M, Carleton V, Maria M, Saint-Jules M, Grande-Cascapédia M, New Richmond V, Maria (Gesgapegiag) RI	01-13	01A

Insurance of forage crops under the collective plan
Zoning 1: Hay, wheat, oats, barley and forage corn
Zoning 2: Honey

Zone descriptions	Zoning 1	Zoning 2
Saint-Alphonse M, Caplan M, Saint-Siméon P, Saint-Elzéar M, Bonaventure V, Shigawake M, Saint-Godefroy CT, Hopetown M, Hope CT, Paspébiac M, New-Carlisle M, Port-Daniel M	01-14	01A
Grosses-Roches M, Les Méchins M, Capucins M, Cap-Chat V, Sainte-Anne-des-Monts V, La Martre M, Marsoui VL, Rivière-à-Claude M, Mont-Saint-Pierre VL, Saint-Maxime-du-Mont-Louis M, Sainte-Madeleine-de-la-Rivière-Madeleine M, Grande-Vallée M, Petite-Vallée M, Cloridorme CT, Tourelle M, Saint-Jean-de-Cherbourg P, Gaspé V, Percé V, Sainte-Thérèse-de-Gaspé M, Grande-Rivière V, Pabos M, Pabos Mills M, Saint-François-de-Pabos M, Chandler V, Newport M, Sainte-Germaine-de-l'Anse-aux-Gascons P	01-15	01A
Grosse-Île M, Grande-Entrée M, Havre-aux-Maisons M, Fatima M, Cap-aux-Meules VL, L'Étang-du-Nord M, L'Île-du-Havre-Aubert M, L'Île-d'Entrée VL	01-16	01A
Saint-François-Xavier-de-la-Petite-Rivière P, Baie-Saint-Paul V (excluding ranges Sainte-Croix, Saint-Ours, Sainte-Marie and Saint-Pierre of Rivière-du-Gouffre sector), Saint-Urbain P (excluding ranges Saint-Jean-Baptiste and Saint-François)	02-01	02
Saint-Tite-des-Caps M, Saint-Ferréol-les-Neiges M, Saint-Joachim P, Beupré V, Sainte-Anne-de-Beupré V, Château-Richer V, Boischatel M, L'Ange-Gardien P, Beauport V, Sainte-Pétronille VL, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans M, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans M, Sainte-Famille P, Saint-Jean P, Saint-François P	02-02	02
Sainte-Brigitte-de-Laval P, Lac-Beauport M, Lac-Delage V, Stoneham-et-Tewkesbury CU, Saint-Gabriel-de-Valcartier M, Shannon M, Val-Bélair V, Loretteville V, Lac-Saint-Charles V, Saint-Émile V, Charlesbourg V, Vanier V, Québec V, Sillery V, L'Ancienne-Lorette V, Sainte-Foy V, Cap-Rouge V, Saint-Augustin-de-Desmaures M, Wendake RI	02-03	02
Cap-Santé M, Donnacona V, Neuville V, Pont-Rouge V (including Rang de la Rivière, the concessions of Grand Bois de l'Ail and l'Enfant-Jésus and the part of ranges Terrebonne and Saint-Jacques west of Route Bédard), Saint-Basile Sud VL, Portneuf V, (including the part east of Côte du C or the road from the village of Portneuf to Portneuf-Station), Notre-Dame-de-Portneuf P, (including the part east of Route d'Irlande or Route des Bois-Francis), Saint-Basile P (including the part of the municipality west of Route 365).	02-04	02
Grondines M, Deschambault M, Saint-Marc-des-Carières VL, Saint-Gilbert P, Saint-Thuribe P, Saint-Ubalde M, Saint-Casimir P-M, Saint-Alban M, Portneuf V, (excluding the part east of Côte du C or the road from the village of Portneuf to Portneuf-Station), Notre-Dame-de-Portneuf P (excluding the part east of Route d'Irlande or Route des Bois-Francis).	02-05	02
Montmagny V (including the part east of Route 283), Cap-Saint-Ignace M, L'Islet V, L'Islet-sur-Mer M, Saint-Antoine-de-L'Isle-aux-Grues P, Saint-Eugène P, Saint-Cyrille-de-Lessard P, Saint-Aubert M, Saint-Damase-de-L'Islet M, Saint-Jean-Port-Joli M, Sainte-Louise P, Saint-Roch-des-Aulnaies M	02-06	02

Insurance of forage crops under the collective plan
Zoning 1: Hay, wheat, oats, barley and forage corn
Zoning 2: Honey

Zone descriptions	Zoning 1	Zoning 2
Notre-Dame-du-Rosaire M, Sainte-Euphémie-sur-Rivière-du-Sud M, Saint-Paul-de-Montminy M, Sainte-Apolline-de-Paton P, Saint-Fabien-de-Panet P, Lac Frontière M, Saint-Just-de-Bretenières M, Sainte-Lucie-de-Beaugard M, Saint-Marcel M, Saint-Adalbert M, Sainte-Félicité M, Saint-Pamphile V, Saint-Omer M, Sainte-Perpétue M, Tourville M, Saint-Camille-de-Lellis P, Sainte-Sabine P, Saint-Magloire M	02-07	02
Saint-Raphaël M, Berthier-sur-Mer P, Montmagny V (including the part west of Route 283), Saint-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud P, Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud M	02-08	02
Saint-Lazare-de-Bellechasse M (excluding Rang 4 or lots 72 to 131 inclusively of 1 ^{re} Concession of Cadastre of parish of Saint-Lazare-de-Bellechasse), Saint-Nérée P, Armagh M, Saint-Damien-de-Buckland P, Notre-Dame-Auxiliatrice-de-Buckland P, Saint-Philémon P	02-09	02
Lévis V, Saint-Joseph-de-la-Pointe-de-Lévy P, Saint-Romuald V, Pintendre M, Charny V, Sainte-Hélène-de-Breakeyville P, Saint-Jean-Chrysostome V, Beaumont M, Saint-Michel-de-Bellechasse M, Saint-Vallier M, La Durantaye P, Saint-Charles-de-Bellechasse M	02-10	02
Saint-Lambert-de-Lauzon P (including the part east of Rivière Chaudière), Saint-Isidore M, Saint-Gervais M, Honfleur M, Saint-Lazare-de-Bellechasse M (only Rang 4 or lots 72 to 131 inclusively of 1 ^{re} Concession of Cadastre of parish of Saint-Lazare-de-Bellechasse), Saint-Henri M	02-11	02
Laurierville M, Lyster M, Plessisville P (only the part east of Route Bellemarre), Saint-Sylvestre M, Saint-Jacques-de-Leeds M, Sainte-Agathe VL-P, Saint-Gilles P, Saint-Narcisse-de-Beaurivage P, Saint-Patrice-de-Beaurivage M	02-12	02
Saint-Rédempteur V, Saint-Nicolas V, Saint-Antoine-de-Tilly M (including the part east of Route 273), Saint-Apollinaire M (the part east of Route 273 and north of Autoroute Jean-Lesage), Saint-Étienne M, Saint-Lambert-de-Lauzon P (including the part west of Rivière Chaudière)	02-13	02
Laurier-Station VL, Saint-Janvier-de-Joly M, Saint-Flavien VL-P, Dosquet M, Saint-Agapit M, Saint-Apollinaire M (including the part south of Autoroute Jean-Lesage)	02-14	02
Deschailions VL, Deschailions-sur-Saint-Laurent VL, Parisville P, Fortierville M, Lotbinière M, Leclercville VL, Saint-Édouard-de-Lotbinière P, Sainte-Emmélie P, Sainte-Croix VL-P, Notre-Dame-du-Sacré-Coeur-d'Issoudun P, Saint-Apollinaire M (the part west of Route 273 and north of Autoroute Jean-Lesage), Saint-Antoine-de-Tilly M (including the part west of Route 273)	02-15	02
Sainte-Françoise M, Villeroy M, Notre-Dame-de-Lourdes P, Plessisville P (including the part west of Route 265 north of the railroad and the part east of Route 265 north of Route 116), Val-Alain M	02-16	02
Plessisville V-P (excluding the part east of Route Bellemarre and the part west of Route 265 north of the railroad and the part east of Route 265 north of Route 116), Sainte-Sophie-d'Halifax M (including Sainte-Sophie sector)	02-17	02

Insurance of forage crops under the collective plan
Zoning 1: Hay, wheat, oats, barley and forage corn
Zoning 2: Honey

Zone descriptions	Zoning 1	Zoning 2
Saint-Aimé-des-Lacs M, Notre-Dame-des-Monts M, La Malbaie-Pointe-au-Pic V, Sainte-Agnès P, Saint-Irénée P, Saint-Hilarion P, Les Éboulements M, Saint-Joseph-de-la-Rive VL, Baie-Saint-Paul V (including ranges Sainte-Croix, Saint-Ours, Sainte-Marie and Saint-Pierre de Rivière-du-Gouffre sector), Saint-Urbain P (including ranges Saint-Jean-Baptiste and Saint-François), Clermont V, Cap-à-l'Aigle VL, Rivière-Malbaie M, Saint-Fidèle M, Saint-Siméon VL-P, Baie Sainte-Catherine M, L'Île-aux-Coudres M, La Baleine M	02-18	02
Saint-Raymond V, Lac-Sergent V, Saint-Léonard-de-Portneuf M, Sainte-Christine-d'Auvergne M, Lac-Saint-Joseph V, Fossambault-sur-le-Lac V, Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier M, Pont-Rouge V (excluding Rang de la Rivière, the concessions of Grand Bois de L'Ail and Enfant-Jésus and the part of ranges Terrebonne and Saint-Jacques west of Route Bédard), Saint-Basile P (excluding the part of the municipality west of Route 365)	02-19	02
Stornoway M, Nantes M, Milan M, Val-Racine P, Piopolis M, Audet M, Lac-Mégantic V, Marston CT, Frontenac M, Saint-Augustin-de-Woburn P, Notre-Dame-des-Bois M	03-01	03
Sainte-Cécile-de-Whitton M, Saint-Romain M, Lambton M, Courcelles P, Saint-Sébastien M, Saint-Hilaire-de-Dorset P, Saint-Honoré P, Shenley CT, Saint-Martin P, Saint-Évariste-de-Forsyth M, La Guadeloupe VL, Saint-Benoît-Labre M, Saint-Gédéon-de-Beauce M, Saint-Robert-Bellarmin M, Saint-Ludger M, Lac-Drolet M, Saint-Jean-de-la-Lande P, Lac-Poulin VL	03-02	03
Vianney M, Bernierville VL, Saint-Ferdinand M, Sainte-Sophie-d'Halifax M (including Halifax-Nord sector), Saint-Pierre-Baptiste P, Inverness CT-VL, Irlande M, Saint-Adrien-d'Ireland M, Saint-Jean-de-Brébeuf M, Kinnear's Mills M, Pontbriand M, Robertsonville VL, Thetford Mines V, Black Lake V, Saint-Joseph-de-Coleraine M, Thetford-Partie-Sud CT, Sainte-Anne-du-Lac VL, Sacré-Coeur-de-Marie-Partie-Sud P	03-03	03
Saint-Séverin P, Saint-Elzéar M (including the part south of Route 216), Saint-Frédéric P, Tring-Jonction VL, Saint-Jules P, Saint-Joseph-des-Érables M (including Rang Saint-Bruneau and Petit Rang Saint-Antoine), East Broughton M, Saint-Pierre-de-Broughton M, Sacré-Coeur-de-Jésus P, Sainte-Clotilde-de-Beauce M, Saint-Méthode-de-Frontenac M, Beauceville V (including ranges Saint-Joseph and Saint-Alexandre of Saint-François-Ouest sector), Saint-Alfred M, Saint-Victor M, Saint-Éphrem-de-Beauce M	03-04	03
Sainte-Marie V (including the bottoms and shores of Rivière Chaudière, i.e., Rang Saint-Étienne and Route 173), Vallée-Jonction M (excluding Route Jacob), Saint-Joseph-de-Beauce P (including 1 ^{er} Rang Nord-Est or Route 173), Saint-Joseph-de-Beauce V, Saint-Joseph-des-Érables M (including Route des Érables and 1 ^{er} Rang Sud-Ouest), Beauceville V (including Beauceville sector, Route 173 of Saint-François-de-Beauce sector and 1 ^{er} Rang Nord-Ouest of Saint-François-Ouest sector)	03-05	03
Saint-René P, Saint-Théophile M, Saint-Simon-les-Mines M, Saint-Philibert M, Saint-Georges V, Saint-Georges-Est P, Aubert-Gallion M, Notre-Dame-des-Pins P, Saint-Côme-Linière M, Saint-Zacharie M, Sainte-Aurélie M, Saint-Prosper M, Saint-Benjamin M	03-06	03
Sainte-Rose-de-Watford M, Saint-Luc-de-Bellechasse M, Sainte-Justine M, Saint-Louis-de-Gonzague M, Lac-Etchemin V, Saint-Cyprien P, Sainte-Germaine-du-Lac-Etchemin P, Saint-Nazaire-de-Dorchester P, Saint-Léon-de-Standon P	03-07	03

Insurance of forage crops under the collective plan
Zoning 1: Hay, wheat, oats, barley and forage corn
Zoning 2: Honey

Zone descriptions	Zoning 1	Zoning 2
Saints-Anges P, Saint-Joseph-de-Beauce P (including ranges L'Assomption, Sainte-Suzanne, Sainte-Marie, Saint-Jean and Saint-Thomas), Beauceville V (including ranges Saint-Gaspard, Fraser and Saint-Charles of Saint-François-de-Beauce sector), Saint-Malachie P, Saint-Odilon-de-Cranbourne P, Vallée-Jonction M (including Route Jacob), Frampton M, Sainte-Marie V (including ranges Saint-Gabriel, Saint-Elzéar and Saint-Martin), Sainte-Marguerite P	03-08	03
Saint-Bernard M, Scott M, Saint-Elzéar M (including the part north of Route 216), Saint-Anselme M, Sainte-Hénédiène P, Sainte-Claire M	03-09	03
Saint-Gérard-Majella P, Saint-Pie-de-Guire P, Saint-Bonaventure M, Saint-David P, Saint-Marcel P, Saint-Guillaume M, Saint-François-du-Lac M, Saint-Michel-de-Yamaska P (including the part east of Rivière Yamaska), Yamaska-Est VL	04-01	04
Nicolet V, Nicolet-Sud M, Saint-Jean-Baptiste-de-Nicolet P, Baie-du-Fèbvre M, Notre-Dame-de-Pierreville P, Saint-Thomas-de-Pierreville P, Pierreville VL, Odanak RI, La Visitation-de-Yamaska M, Saint-Elphège P, Saint-Zéphirin-de-Courval P	04-02	04
Bécancour V (including the Saint-Grégoire-le-Grand sector), Saint-Célestin VL-M, Saint-Léonard-d'Aston M, Sainte-Monique M, Grand-Saint-Esprit M, Sainte-Perpétue P, Sainte-Brigitte-des-Saults P	04-03	04
Saint-Pierre-les-Becquets M, Sainte-Cécile-de-Lévrard P, Sainte-Sophie-de-Lévrard P, Sainte-Marie-de-Blandford M, Lemieux M, Manseau M, Saint-Louis-de-Blandford P, Maddington CT, Bécancour V (including sectors Sainte-Angèle-de-Laval, Très-Précieux-Sang-de-Notre-Seigneur, Sainte-Gertrude, Gentilly and Bécancour), Wôlinak RI	04-04	04
Wendover-et-Simpson CU, Saint-Cyrille-de-Wendover M, Notre-Dame-du-Bon-Conseil P-VL, Saint-Joachim-de-Courval P, Saint-Eugène M, Saint-Edmond-de-Grantham P, Saint-Germain-de-Grantham M, Saint-Majorique-de-Grantham P, Drummondville V, Wickham M	04-05	04
Saint-Wenceslas M, Saint-Sylvère M, Aston-Jonction M, Sainte-Eulalie M, Saint-Samuel P, Sainte-Clotilde-de-Horton M, Daveluyville M, Saint-Rosaire P, Sainte-Anne-du-Sault P, Saint-Valère M	04-06	04
Saint-Lucien P, Kingsey Falls M, Kingsey CT, Saint-Nicéphore M, L'Avenir M, Lefebvre M, Durham-Sud M	04-07	04
Princeville P-V, Victoriaville V, Warwick CT-V, Saint-Albert M, Sainte-Séraphine P, Sainte-Élisabeth-de-Warwick P	04-08	04
Chester-Est CT, Chesterville M, Saint-Rémi-de-Tingwick P, Tingwick P, Trois-Lacs M, Saint-Christophe-d'Arthabaska P, Saint-Norbert-d'Arthabaska M, Norbertville VL	04-09	05
Granby V-CT, Saint-Alphonse P, Bromont V, East Farnham VL, Brigham M, Saint-Valérien-de-Milton CT, Roxton CT (including the part west of Route 139), Roxton Falls VL (including the part west of Route 139), Sainte-Cécile-de-Milton CT, Roxton Pond M (including Rang 2 and Rang 3 at the west of Chemin Patenaude and Rang 4, Rang 5 and Rang 6 at the west of Grande-Ligne)	05-01	05

Insurance of forage crops under the collective plan
Zoning 1: Hay, wheat, oats, barley and forage corn
Zoning 2: Honey

Zone descriptions	Zoning 1	Zoning 2
Maricourt M, Béthanie M, Valcourt V-CT, Racine M, Lawrenceville VL, Saint-Joachim-de-Shefford P, Warden VL, Shefford CT, Waterloo V, Sainte-Anne-de-Larochelle M, Bonsecours M, Stukely M, Orford CT, Sainte-Christine P (including the lots of the cadastre of the Canton d'Ely), Roxton CT (including the part east of Route 139), Roxton Falls VL (including the part east of Route 139), Cleveland CT, Richmond V, Ulverton M, Melbourne VL-CT, Kingsbury VL, Roxton Pond M (excluding Rang 2 and Rang 3 at the west of Chemin Patenaude and Rang 4, Rang 5 and Rang 6 at the west of Grande-Ligne)	05-02	05
Lac-Brome V, Brome VL, Sutton V-CT, Abercorn VL, Potton CT, Austin M, Saint-Benoît-du-Lac M, Bolton-Est M, Bolton-Ouest M, Saint-Étienne-de-Bolton M, Eastman VL, Omerville VL, Magog V-CT, Saint-Élie-d'Orford M, Rock Forest V, Deauville M, North Hatley VL, Sainte-Catherine-de-Hatley M, Hatley CT	05-03	05
Windsor V, Val-Joli M, Saint-Grégoire-de-Greenlay VL, Saint-François-Xavier-de-Brompton P, Saint-Denis-de-Brompton P, Bromptonville V, Brompton CT, Stoke M, Fleurimont V, Sherbrooke V, Wotton M, Saint-Camille CT, Saint-Georges-de-Windsor M, Saint-Claude M, Danville V, Asbestos V, Shipton M	05-04	05
Hatley M, Ayer's Cliff VL, Ascot M, Lennoxville V, Waterville V, Compton-Station M, Compton M, Coaticook V, Barford CT, Barnston CT, Stanstead V-CT, Stanstead-East M, Ogden M, Barnston-Ouest M	05-05	05
Saint-Julien P, Saint-Fortunat M, Ham-Nord CT, Notre-Dame-de-Ham M, Saint-Adrien M, Saint-Joseph-de-Ham-Sud P, Saints-Martyrs-Canadiens P, Saint-Jacques-le-Majeur-de-Wolfestown P, Disraëli V-P, Sainte-Praxède P, Garthby CT, Beaulac VL, Stratford CT, Saint-Gérard VL, Weedon M, Lingwick CT, Dudswell M, Marbleton VL	05-06	05
Scotstown V, Hampden CT, La Patrie M, Chartierville M, Saint-Isidore-de-Clifton M, Saint-Malo M, Saint-Venant-de-Paquette M, East Hereford M, Saint-Herménégilde M, Bury M, East Angus V, Westbury CT, Cookshire V, Eaton CT, Sawyerville VL, Newport CT, Martinville M, Sainte-Edwidge-de-Clifton CT, Ascot Corner M, Dixville M	05-07	05
Saint-Ours V, Sainte-Anne-de-Sorel P, Saint-Robert P, Saint-Roch-de-Richelieu P, Sainte-Victoire-de-Sorel P, Sorel V, Tracy V, Saint-Aimé P, Massueville VL, Saint-Louis P, Yamaska VL, Saint-Michel-de-Yamaska P (including the part west of Rivière Yamaska), Saint-Joseph-de-Sorel V	06-01	06
Beloeil V, McMasterville M, Saint-Mathieu-de-Beloeil M, Saint-Marc-sur-Richelieu M, Saint-Charles-sur-Richelieu M, Saint-Denis-sur-Richelieu M, Saint-Antoine-sur-Richelieu M, Saint-Bernard-de-Michaudville M, Saint-Jude M	06-02	06
La Présentation P, Saint-Thomas-d'Aquin P, Saint-Hyacinthe V (excluding Rang de la Rivière Côte Nord or the Douville sector), Saint-Hyacinthe-le-Confesseur P, Saint-Barnabé-Sud M, Sainte-Rosalie P-VL	06-04	06
Saint-Hugues M, Saint-Simon P, Sainte-Hélène-de-Bagot M, Saint-Liboire M, Upton M, Saint-Dominique M	06-05	06
Saint-Nazaire-d'Acton P, Saint-Théodore-d'Acton P, Acton-Vale V, Saint-André-d'Acton P, Sainte-Christine P (excluding the lots of the cadastre of the Canton d'Ely)	06-06	06

Insurance of forage crops under the collective plan
Zoning 1: Hay, wheat, oats, barley and forage corn
Zoning 2: Honey

Zone descriptions	Zoning 1	Zoning 2
Sainte-Madeleine VL, Sainte-Marie-Madeleine P, Saint-Hyacinthe V (including Rang de la Rivière Côte Nord or the Douville sector), Notre-Dame-de-Saint-Hyacinthe P, Saint-Pie VL-P, Saint-Damase VL-P	06-07	06
Contrecoeur V, Verchères VL, Calixa-Lavallée P, Varennes V, Saint-Amable M, Sainte-Julie V	06-16	06
Sainte-Justine-de-Newton P, Hudson V, Rigaud M, Saint-Lazare P, Sainte-Marthe M, Très-Saint-Rédempteur P, Pointe-Fortune VL, Vaudreuil-Dorion V, Vaudreuil-sur-le-Lac VL, Pincourt V, Terrasse-Vaudreuil M, L'Île-Perrot V, Notre-Dame-de-l'Île-Perrot P, L'Île-Cadieux V	07-01	07
Les Cèdres M, Pointe-des-Cascades VL, Saint-Clet M, Coteau-du-Lac M, Les Coteaux M, Saint-Zotique VL, Rivière-Beaudette M, Saint-Polycarpe M, Saint-Télesphore P	07-02	07
Sainte-Barbe P, Elgin CT, Huntingdon V, Godmanchester CT, Dundee CT, Saint-Anicet P, Hinchinbrooke CT, Akwesasne RI	07-03	07
Grande-Île M, Saint-Timothée V, Salaberry-de-Valleyfield V, Melocheville VL, Maple-Grove V, Beauharnois V, Saint-Étienne-de-Beauharnois M, Saint-Louis-de-Gonzague P, Saint-Stanislas-de-Kostka P	07-04	07
Ormstown VL, Saint-Malachie-d'Ormstown P, Howick VL, Très-Saint-Sacrement P, Franklin M, Havelock CT, Saint-Jean-Chrysostome P, Saint-Chrysostome VL	07-05	07
Saint-Isidore P, Saint-Urbain-Premier M, Saint-Paul-de-Châteauguay M, Châteauguay V, Sainte-Martine M, Mercier V, Léry V	07-08	07
Saint-Édouard P, Saint-Patrice-de-Sherrington P, Hemmingford CT-VL, Saint-Jacques-le-Mineur P, Napierville VL, Saint-Cyprien-de-Napierville P	07-09	07
Sainte-Catherine V, Brossard V, Saint-Constant V, Delson V, La Prairie V, Candiac V, Saint-Mathieu M, Saint-Philippe M, Kahnawake RI, Saint-Rémi V, Saint-Michel P, Sainte-Clothilde-de-Châteauguay P	07-10	07
Rapides-des-Joachims M, Sheen-Esher-Aberdeen-et-Malakoff CU, Chichester CT, Chapeau VL, L'Isle-des-Allumettes CT, L'Île-aux-Allumettes-Partie-Est CT, Waltham M, Mansfield-et-Pontefract CU, Fort-Coulange VL, Litchfield CT (including ranges 4 to 11 inclusively west of Route 301), Leslie-Claphan-et-Huddersfield CU	08-01	08
Buckingham V, Masson-Angers V (including the part east of Route 309), L'Ange-Gardien M (including the part east of Rivière du Lièvre, from the municipality of Masson-Angers to the south to the 7 ^e Rang inclusively on Routes 309 and 315 and their intersections), Lochaber-Partie-Ouest CT, Lochaber CT, Mayo M (including Montée Dambremont), Plaisance M, Montebello VL, Fassett M, Notre-Dame-de-Bon-Secours-Partie-Nord P (excluding ranges Côte Azélie and Côte Sainte-Angèle), Papineauville VL, Thurso V, Sainte-Angélique P (excluding Rang Côte Saint-Amédée)	08-02	08
Litchfield CT (including ranges 1 to 3 inclusively west of Route 301), Grand-Calumet CT, Bryson VL, Portage-du-Fort VL, Shawville VL, Clarendon CT (including ranges 1 to 7 inclusively), Bristol CT (including ranges 1 to 6 inclusively), Pontiac M (including ranges 1 to 7 inclusively the Canton d'Onslow and all of the Canton d'Eardly)	08-03	08

Insurance of forage crops under the collective plan
Zoning 1: Hay, wheat, oats, barley and forage corn
Zoning 2: Honey

Zone descriptions	Zoning 1	Zoning 2
Notre-Dame-de-Pontmain M, Lac-du-Cerf M, Notre-Dame-du-Laus M, Bowman M, Val-des-Bois M, Notre-Dame-de-la-Salette M, Mulgrave-et-Derry CU, Val-des-Monts M (including the Canton de Portland), Denholm CT (including Rang 8)	08-04	08
Alleyn-et-Cawood CU, Kazabazua M, Lac-Sainte-Marie M, Low CT, Denholm CT (excluding Rang 8)	08-05	08
Messine M, Blue Sea M, Gracefield VL, Wright CT, Northfield M, Bouchette M, Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau M, Cayamant M	08-06	08
Lytton CT, Montcerf M, Maniwaki RI-V, Déléage M, Aumond CT, Bois-Franc M, Grand-Remous CT, Egan-Sud M	08-07	08
Ferme-Neuve M, Sainte-Anne-du-Lac M, Mont-Saint-Michel M, Lac-Saint-Paul M, Chute-Saint-Philippe M, Des Ruisseaux M, Mont-Laurier V, Lac-des-Écorces VL, Val-Barette VL, Beaux-Rivages M, Kiamika M, Saint-Aimé-du-Lac-des-Îles M	08-08	08
Lac-Saguay VL, Sainte-Véronique VL, L'Ascension M, Lac-Nominingue M, L'Annonciation VL, Marchand M, La Macaza M, La Minerve CT, Lac-Tremblant-Nord M, Labelle M, La Conception M, Saint-Jovite V-P, Brébeuf P, Mont-Tremblant M, Lac-Supérieur M, Saint-Faustin—Lac-Carré M, Ivry-sur-le-Lac M, Sainte-Agathe-Nord M, Sainte-Agathe-Sud VL, Sainte-Agathe-des-Monts V, Lanthier M, Val-des-Lacs M, Sainte-Lucie-des-Laurentides M, Saint-Donat M, Notre-Dame-de-la-Merci M, Doncaster RI	08-10	08
Lac-Simon M, Chénéville M, Montpellier M, Ripon CT-VL, Notre-Dame-de-la-Paix P, Saint-André-Avelin M, Sainte-Angélique P (including Rang Côte Saint-Amédée), Notre-Dame-de-Bon-Secours-Partie-Nord P (including ranges Côte Azélie and Côte Sainte-Angèle), Saint-Sixte M	08-11	08
Duhamel M, Lac-des-Plages M, Amherst CT, Saint-Émile-de-Suffolk M, Namur M, Ponsonby CT, Huberdeau M, Arundel CT, Barkmere V, Montcalm M, Harrington CT, Saint-Adolphe-d'Howard M, Lac-des-Seize-Îles M, Wentworth CT, Gore CT, Morin-Heights M, Mille-Isles M, Wentworth-Nord M, Grenville CT (including ranges 8 to 11 inclusively)	08-12	08
Grenville VL-CT (including ranges 1 to 7 inclusively), Brownsburg VL, Chatham CT, Lachute V, Carillon VL, Saint-André-d'Argenteuil P, Saint-André-Est VL, Calumet VL	08-13	08
Val-des-Monts M (excluding the Canton de Portland and the Canton de Wakefield), L'Ange-Gardien M (excluding the part east of Rivière du Lièvre, from the municipality of Masson-Angers to the south to the 7e Rang inclusively on Routes 309 and 315 and their intersections), Mayo M (excluding Montée Dambremont), Gatineau V, Hull V, Aylmer V, Masson-Angers V (including the part west of Route 309), Cantley M, Chelsea M	08-14	08
La Pêche M (including the Canton de Wakefield and the Canton de Masham), Pontiac M (including ranges 8 to 13 of the Canton d'Onslow), Bristol CT (including ranges 7 to 12), Clarendon CT (including ranges 8 to 13), Thorne CT, Litchfield CT (including ranges 1 to 6 inclusively east of Routes 301 and 148), Val-des-Monts M (including the Canton de Wakefield)	08-15	08

Insurance of forage crops under the collective plan
Zoning 1: Hay, wheat, oats, barley and forage corn
Zoning 2: Honey

Zone descriptions	Zoning 1	Zoning 2
Cantons de: Mazenod, Fabre, Duhamel, Laverlochère	09-01	09
Cantons de: Guigues (all of ranges 1 and 2; lots 1 to 54 of ranges 3 to 9 inclusively), Baby (lots 1 to 54 of ranges 1, 2 and 3, and all of Rang 4)	09-03	09
Cantons de: Baby (lots 55 to 66 of ranges 1 and 2, lots 55 to 60 of Rang 3 and ranges 5 to 15 inclusively), Guigues (lots 55 to 74 of ranges 3 and 4, lots 55 to 71 of Rang 5, lots 55 to 69 of Rang 6, lots 55 to 66 of Rang 7 and lots 55 to 62 of ranges 8 and 9), Gaboury, Latulipe, Brodeur, Blondeau, Guillet, Devlin, Montreuil, Nédélec, Rémigny, Guérin, Villars, Beaumesnil	09-04	09
Cantons de: Hébécourt (ranges 1 to 5 inclusively), Duparquet (ranges 1 to 5 inclusively), Destor (ranges 1 to 5 inclusively), Aiguebelle (ranges 1 to 5 inclusively), Pontleroy, Désandrouins, Caire, Dufay, Montbeillard, Bellecombe, Vaudray, Dasserat, Beauchastel, Rouyn, Joannes, Montbray, Duprat, Dufresnoy, Cléricy, Basserode	09-05	09
Cantons de: Hébécourt (ranges 6 to 10 inclusively), Duparquet (ranges 6 to 10 inclusively), Destor (ranges 6 to 10 inclusively), La Sarre, La Reine, Royal-Roussillon, Roquemaure, Palmarolle, Poularies, Aiguebelle (ranges 6 to 10 inclusively), Chazel (Rang 1), Disson (Rang 1), Privat, Languedoc, Des Meloizes, Clermont, Perron, Boivin, Paradis, Rousseau	09-06	09
Cantons de: Ligneriers (Rang 1), Desboues (Rang 1), Figuery (lots 1 to 5 of ranges 1 to 10 inclusively), Manneville, Villemontel, Launay, Trécesson, Guyenne, Berry, Cadillac, Preissac, Bousquet, La Pause	09-10	09
Cantons de: Miniac (Rang 1), Coigny (Rang 1), Figuery (lots 6 to 64 of ranges 1 to 10 inclusively), Dalquier, Landrienne, Duverny, Castagnier, Lacorne, Malartic, La Motte, Béarn	09-12	09
Cantons de: Vassal (ranges 1 to 4 inclusively), Despinassy (ranges 1 to 4 inclusively), Bartouille (ranges 1 to 4 inclusively), Pascalis, Tiblemont, Senneterre, Courville, Fiedmont, Barraute, Carpentier, Montgay, Ducros, Rochebeaucourt, Lamorandière, Senneville, Vassan	09-13	09
Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson P, Estérel V, Val-Morin M, Val-David VL, Sainte-Adèle V, Chertsey M, Entrelacs M, Saint-Calixte M, Saint-Hippolyte P, Piedmont M, Saint-Sauveur P, Saint-Sauveur-des-Monts VL, Sainte-Anne-des-Lacs P, Prévost M, Bellefeuille V, Saint-Jérôme V, Saint-Colomban P, Saint-Antoine V, Sainte-Anne-des-Plaines V, La Plaine V, New-Glasgow VL, Lafontaine V, Sainte-Sophie M, Mirabel V, Oka P-M, Saint-Placide M, Saint-Joseph-du-Lac M, Pointe-Calumet M, Sainte-Marthe-sur-le-Lac V, Deux-Montagnes V, Saint-Eustache V, Boisbriand V, Sainte-Thérèse V, Rosemère V, Lorraine V, Bois-des-Filion V, Blainville V, Laval V, Montréal V (including all the municipalities in the Communauté Urbaine de Montréal), L'Île-Bizard V	10-01	10
Terrebonne V, Mascouche V, Lachenaie V, Charlemagne V, Legardeur V, Repentigny V, L'Épiphanie V-P, L'Assomption V, Saint-Sulpice P, Saint-Gérard-Majella P, Saint-Antoine-de-Lavaltrie P, Lavaltrie VL, Laurentides V, Saint-Lin M, Saint-Roch-Ouest M, Saint-Esprit P, Saint-Roch-de-L'Achigan P, Saint-Jacques M, Saint-Alexis VL-P, Sainte-Julienne M, Saint-Ligouri P, Saint-Pierre VL, Saint-Charles-Borromée M, Sacré-Coeur-de-Crabtree M, Saint-Paul M, Crabtree M, Sainte-Marie-Salomée P	10-02	10

Insurance of forage crops under the collective plan
Zoning 1: Hay, wheat, oats, barley and forage corn
Zoning 2: Honey

Zone descriptions	Zoning 1	Zoning 2
Saint-Thomas M, Joliette V, Notre-Dame-des-Prairies M, Sainte-Élisabeth P, Notre-Dame-de-Lourdes P, Saint-Joseph-de-Lanoraie P, Berthierville V, Sainte-Geneviève-de-Berthier P, Saint-Cuthbert M, Saint-Barthélémy P, La Visitation-de-l'Île-Dupas M, Saint-Ignace-de-Loyola P, Saint-Norbert P, (excluding Rang Sainte-Anne and Route 347 north of the church), Lanoraie-d'Autray M	10-03	10
Sainte-Mélanie M, Saint-Ambroise-de-Kildare P, Sainte-Marcelline-de-Kildare M, Rawdon M, Saint-Norbert P (including Rang Sainte-Anne and Route 347 north of the church), Saint-Michel-des-Saints M, Saint-Zénon P, Saint-Damien P, Saint-Charles-de-Mandeville M, Saint-Gabriel V, Saint-Gabriel-de-Brandon P, Saint-Cléophas-de-Brandon M, Saint-Félix-de-Valois M, Sainte-Émélie-de-l'Énergie M, Saint-Côme P, Saint-Alphonse-de-Rodriguez M, Sainte-Béatrix M, Saint-Jean-de-Matha M, Saint-Guillaume-Nord NO, Lac-Legendre NO	10-04	10
Yamachiche M, Pointe-du-Lac M, Trois-Rivières V, Trois-Rivières-Ouest V, Maskinongé VL, Saint-Joseph-de-Maskinongé P(excluding the north side of the concession of Pied de la Côte, i.e., only Chemin Grand Trompe-Souris and Route Petit Trompe-Souris), Louiseville V (excluding the concessions of Beauséjour, Carles, Carrières, Noël, Chacoura and Village des Gravel)	11-01	11
Cap-de-la-Madeleine V, Sainte-Marthe-du-Cap V, Saint-Maurice P, Champlain M, Batiscan M, Sainte-Anne-de-la-Pérade M, Saint-Prosper P	11-02	11
Saint-Louis-de-France V, Sainte-Geneviève-de-Batiscan P, Saint-Luc-de-Vincennes M, Notre-Dame-du-Mont-Carmel P, Shawinigan-Sud V, Lac-à-la-Tortue M, Saint-Stanislas M, Saint-Narcisse P	11-03	11
Saint-Justin P, Sainte-Ursule P, Saint-Léon-le-Grand P, Saint-Sévère P, Saint-Barnabé P, Saint-Joseph-de-Maskinongé P (including the north side of the concession of Pied de la Côte, i.e., only Chemin Grand Trompe-Souris and Route Petit Trompe-Souris), Louiseville V (including the concessions of Beauséjour, Carles, Carrières, Noël, Chacoura and Village des Gravel)	11-04	11
Saint-Paulin M, Sainte-Angèle-de-Prémont M, Charette M, Saint-Étienne-des-Grès P, Saint-Didace P, Saint-Boniface-de-Shawinigan VL, Saint-Élie P, Saint-Mathieu-du-Parc M, Saint-Gérard-des-Laurentides P, Baie-de-Shawinigan VL, Saint-Édouard-de-Maskinongé M, Saint-Alexis-des-Monts P	11-05	11
Grand-Mère V, Shawinigan V, Saint-Georges VL, Hérouxville P, Saint-Tite P-V, Saint-Adelphe P, Sainte-Thècle M, Saint-Jean-des-Piles M, Saint-Roch-de-Mékinac P, Grandes-Piles VL, Saint-Sévérin P, Notre-Dame-de-Montauban M, Lac-aux-Sables P, Rivière-à-Pierre M	11-06	11
La Tuque V, Boucher M, Langelier CT, Lac-Édouard M, La Bostonnais M, Lac-Laperyère NO, Petit-Lac-Wayagamac NO, Lac-Masketsi NO	11-07	11
Sacré-Coeur M, Tadoussac VL, Grandes-Bergeronnes VL, Bergeronnes CT, Saint-Paul-du-Nord—Sault-au-Mouton M, M, Sainte-Anne-de-Portneuf M, Forestville V, Colombier M, Les-Sept-Cantons-Unis-du-Saguenay CU, Ragueneau P, Chute-aux-Outardes VL, Pointe-aux-Outardes VL, Pointe-Lebel VL, Baie-Comeau V, Franquelin M, Godbout VL, Baie-Trinité VL, Rivière-Pentecôte M, Port-Cartier V, Gallix M, Sept-Îles V, Betsiamites RI, Les Escoumins M, Uashat (Sept-Îles) RI, Essipit (Les Escoumins) RI	12-01	12

Insurance of forage crops under the collective plan
Zoning 1: Hay, wheat, oats, barley and forage corn
Zoning 2: Honey

Zone descriptions	Zoning 1	Zoning 2
Saint-Félix-d'Otis M, Ferland-et-Boileau M, Rivière-Éternité M, L'Anse-Saint-Jean M, Petit-Saguenay M, Sainte-Rose-du-Nord P, Lalemant NO	12-02	12
La Baie V, Chicoutimi V, Laterrière V, Jonquière V (the part south of Rivière Saguenay, excluding ranges 1 to 4 of the Canton de Kénogami), Lac-Kénogami M, (including ranges 8 and 9, and ranges Nord and Sud of the Canton de Jonquière), Tremblay CT (including ranges 1 to 3 of the Canton de Simard and ranges 3 to 6 of the Canton de Tremblay), Saint-Fulgence M (including ranges 5 and 6 of the Canton de Tremblay and ranges A, 1 and 2 of the Canton de Harvey)	12-03	12
Saint-Honoré M, Saint-David-de-Falardeau M, Bégin M, Labrecque M, Lamarche M, Saint-Ambroise VL, Saint-Charles-de-Bourget M, Larouche P, Shipshaw M, Jonquière V (including the part north of Rivière Saguenay and ranges 1 to 4 of the Canton de Kénogami south of Rivière Saguenay), Lac-Kénogami M (excluding ranges 8 and 9, and ranges Nord and Sud of the Canton de Jonquière), Taché CT (including lots 1 to 26 of ranges 1, 2, 3 and lots 1 to 34 of ranges 4 to 8 inclusively), Tremblay CT (excluding ranges 1 to 3 of the Canton de Simard and ranges 3 to 6 of the Canton de Tremblay), Saint-Fulgence M (excluding ranges 5 and 6 of the Canton de Tremblay and ranges A, 1 and 2 of the Canton de Harvey)	12-04	12
Alma V, Saint-Gédéon M, Saint-Bruno M, Hébertville-Station VL, Hébertville M, Lac-à-la-Croix M, Métabetchouan V, Desbiens V	12-05	12
Lac-Bouchette VL, Sainte-Hedwidge M, Saint-François-de-Sales M, Saint-André-du-Lac-Saint-Jean VL, Chambord M (including ranges 4 and 5)	12-06	12
La Doré P, Saint-Félicien V (excluding Rang Saint-Euzèbe and Saint-Méthode sector), Saint-Prime M, Roberval V, Chambord M (excluding ranges 4 and 5), Pointe-Bleue (Mashteuiastsh) RI	12-07	12
Normandin V, Saint-Edmond M, Albanel M, Girardville M, Saint-Thomas-Didyme M, Saint-Félicien V (including Rang Saint-Euzèbe and Saint-Méthode sector), Dolbeau-Mistassini V (including Dolbeau sector or part of municipality at the west of Rivière Mistassini)	12-08	12
Dolbeau-Mistassini V (including Mistassini sector or part of municipality at the east of Rivière Mistassini), Sainte-Jeanne-d'Arc VL, Saint-Ludger-de-Milot M, Saint-Augustin P, Péribonka M, Notre-Dame-de-Lorette M, Saint-Stanislas M, Saint-Eugène-d'Argentenay M, Chute-des-Passes NO (Sainte-Élisabeth-de-Proulx sector)	12-09	12
Delisle M, L'Ascension-de-Notre-Seigneur P, Sainte-Monique M, Saint-Henri-de-Taillon M, Taché CT (including lots 27 to 41 of ranges 1, 2, 3 and lots 35 to 46 of ranges 4 to 8 inclusively)	12-10	12
Saint-Mathias-sur-Richelieu M, Richelieu V, Notre-Dame-de-Bon-Secours M, Marieville V, Sainte-Marie-de-Monnoir P, Sainte-Angèle-de-Monnoir P, Rougemont VL, Saint-Michel-de-Rougemont P, Saint-Jean-Baptiste P, Mont-Saint-Hilaire V, Otterburn-Park V, Boucherville V, Longueuil V, Le Moyne V, Saint-Lambert V, Saint-Hubert V, Greenfield-Park V, Carignan V, Chambly V, Saint-Basile-le-Grand V, Saint-Bruno-de-Montarville V	14-01	14
Iberville V, Saint-Athanase P, Mont-Saint-Grégoire M, Saint-Césaire P-V, Sainte-Brigide-d'Iberville M	14-02	14

Insurance of forage crops under the collective plan
Zoning 1: Hay, wheat, oats, barley and forage corn
Zoning 2: Honey

Zone descriptions	Zoning 1	Zoning 2
Sainte-Anne-de-Sabrevois P, Saint-Alexandre M, Saint-Sébastien P, Henryville VL-M	14-03	14
Notre-Dame-de-Stanbridge P, Saint-Pierre-de-Véronne-à-Pike-River M, Stanbridge-Station M, Noyan M, Saint-Armand M, Philipsburg VL, Venise-en-Québec M, Saint-Georges-de-Clarenceville M	14-04	14
Bedford V-CT, Stanbridge East M, Cowansville V, Dunham V, Frelighsburg M	14-05	14
Saint-Paul-d'Abbotsford P, Farhnam V, Rainville M, Sainte-Sabine P, Saint-Ignace-de-Stanbridge P, Ange-Gardien M	14-06	14
Saint-Luc V, L'Acadie M, Saint-Jean-sur-Richelieu V, Saint-Blaise-sur-Richelieu M, Saint-Valentin P, Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix P, Saint-Bernard-de-Lacolle P, Lacolle VL, Notre-Dame-du-Mont-Carmel P	14-07	14

Insurance of forage crops under the collective plan
Zoning 3: Grain corn

Zone descriptions	Zoning 3
Deschailions VL, Deschailions-sur-Saint-Laurent VL, Parisville P, Fortierville M, Sainte-Françoise M, Villeroy M, Notre-Dame-de-Lourdes P, Plessisville P-V, Sainte-Sophie-d'Halifax M (including Sainte-Sophie sector), Laurierville M, Lyster M, Val-Alain M, Sainte-Emmèlie P, Saint-Janvier-de-Joly M, Saint-Édouard-de-Lotbinière P, Lotbinière M, Leclercville VL	02-01
Sainte-Croix P-VL, Notre-Dame-du-Sacré-Coeur-D'Issoudun P, Laurier-Station VL, Saint-Flavien P-VL, Dosquet M, Saint-Antoine-de-Tilly M, Saint-Apollinaire M, Sainte-Agathe VL-P, Saint-Agapit M, Saint-Patrice-de-Beaurivage M, Saint-Narcisse-de-Beaurivage P, Saint-Gilles P, Saint-Sylvestre M (including the part north of Route 216, namely: Rang Saint-André, Rang Ouest du Chemin de Craig, Rang Est du Chemin de Craig, Rang Nord du Chemin Sainte-Marie or Beaurivage, Rang Sainte-Anne, Rang Saint-Philippe, Rang Saint-Martin, Rang Saint-Jean and Rang Saint-Jacques), Saint-Nicolas V, Saint-Romuald V, Charny V, Saint-Rédempteur V, Saint-Jean-Chrysostome V, Sainte-Hélène-de-Breakeyville P, Saint-Étienne M, Saint-Henri M, Saint-Lambert-de-Lauzon P, Saint-Bernard M, Saint-Elzéar M, Sainte-Marie V, Sainte-Marguerite P, Sainte-Claire M, Sainte-Hénédine P, Scott M, Saint-Isidore M, Saint-Anselme M, Saint-Malachie P (including Rang Longue Pointe Nord and Chemin de la Rivière Etchemin Nord-Est), Honfleur M, Saint-Lazare-de-Bellechasse M, Saint-Gervais M, Saint-Charles-de-Bellechasse M, Beaumont M, Lévis V, Pintendre M, Saint-Joseph-de-la-Pointe-de-Lévy P	02-02
Saint-Joachim P, Beaupré V, Sainte-Anne-de-Beaupré V, Château-Richer V (excluding north of the municipality, or Concessions at the north of Premier Rang), Boischatel M, L'Ange-Gardien P, Beauport V, Sainte-Pétronille VL, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans M, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans M, Sainte-Famille P, Saint-Jean P, Saint-François P, Saint-Gabriel-de-Valcartier M (excluding north of the municipality, or the part at the north of Rivière Jacques-Cartier), Val-Bélaire V, Loretteville V, Lac-Saint-Charles V, Saint-Émile V, Charlesbourg V, Vanier V, Québec V, Sillery V, L'Ancienne-Lorette V, Sainte-Foy V, Cap-Rouge V, Saint-Augustin-de-Desmaures M, Wendake RI, Cap-Santé M, Donnacona V, Neuville V, Pont-Rouge V, Saint-Basile Sud VL, Portneuf V, Notre-Dame-de-Portneuf P, Saint-Basile P, Grondines M, Deschambault M, Saint-Marc-des-Carrières VL, Saint-Gilbert P, Saint-Thuribe P, Saint-Casimir P-M, Saint-Alban M, Lac-Saint-Joseph V, Fossambault-sur-le-Lac V, Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier M (excluding north of the municipality, or Concessions at the north of 7 ^e Concession)	02-03

**Insurance of forage crops under the collective plan
Zoning 3: Grain corn**

Zone descriptions	Zoning 3
Saint-Guillaume M, P, Saint-Bonaventure M, Saint-Pie-de-Guire P, Pierreville VL, Saint-Thomas-de-Pierreville P, Notre-Dame-de-Pierreville P, Saint-François-du-Lac M, Saint-David P, Yamaska-Est VL, Saint-Michel-d'Yamaska P (part east of Rivière Yamaska), Saint-Gérard-Majella P, Saint-Marcel-de-Richelieu P, Odanak RI	04-01
Bécancour V (including the Saint-Grégoire-le-Grand sector), Sainte-Monique M, Grand-Saint-Esprit M, Nicolet V, Saint-Jean-Baptiste-de-Nicolet P, Nicolet-Sud M, La-Visitation-de-Yamaska P, Saint-Zéphirin-de-Courval P, Saint-Elphège P, Baie-du-Febvre M	04-02
Saint-Sylvère M, Sainte-Marie-de-Blandford M, Sainte-Sophie-de-Lévrard P, Sainte-Cécile-de-Lévrard P, Saint-Pierre-les-Becquets P, Bécancour V (including Gentilly, Sainte-Gertrude, Bécancour, Précieux-Sang and Sainte-Angèle-de-Laval sectors), Wôlinak RI	04-03
Wickham M, Saint-Germain-de-Grantham M, Drummondville V, Saint-Cyrille-de-Wendover M, Saint-Majorique-de-Grantham P, Saint-Edmond-de-Grantham P, Saint-Eugène M, Saint-Charles-de-Drummond M	04-04
Notre-Dame-du-Bon-Conseil VL-P, Sainte-Brigitte-des-Saults P, Saint-Joachim-de-Courval P, Saint-Célestin VL-M, Saint-Léonard-d'Aston (including part west of Route 155), Sainte-Perpétue P	04-05
Princeville P-V, Lemieux M, Manseau M, Saint-Rémi-de-Tingwick P, Tingwick CT-V, Chesterville M, Chester-Est CT, Saint-Norbert-d'Arthabaska M, Norbertville VL, Saint-Christophe-d'Arthabaska P, Victoriaville V, Saint-Samuel P, Saint-Valère M, Saint-Rosaire P, Sainte-Anne-du-Sault P, Daveluyville M, Maddington CT, Saint-Louis-de-Blandford P, Trois-Lacs M, Sainte-Eulalie M, Aston-Jonction M, Saint-Wenceslas M, Saint-Léonard-d'Aston M (including part east of Route 155)	04-06
Kingsey Falls M, Kingsey CT, Durham-Sud M, Lefebvre M, L'Avenir M, Saint-Lucien P, Saint-Nicéphore M	04-07
Warwick CT-V, Saint-Albert M, Sainte-Élizabeth-de-Warwick P, Sainte-Séraphine P, Sainte-Clotilde-de-Horton M	04-08
Saint-Valérien-de-Milton CT, Roxton-Falls VL, Roxton CT, Sainte-Cécile-de-Milton CT, Granby CT-V, Saint-Alphonse P, Bromont V, Brigham M, East-Farnham VL, Roxton Pond M	05-01
Windsor V, Val-Joli M, Saint-Grégoire-de-Greenlay VL, Saint-François-Xavier-de-Brompton P, Saint-Denis-de-Brompton P, Bromptonville V, Brompton CT, Stoke M, Fleurimont V, Sherbrooke V, Omerville VL, Magog V-CT, Saint-Élie-d'Orford M, Rock Forest V, Deauville M, Hatley CT-M, North Hatley VL, Sainte-Catherine-de-Hatley M, Ayer's Cliff VL, Ascot Corner M, Ascot M, Lennoxville V, Waterville V, Compton-Station M, Compton M, Coaticook V, Barford CT, Dixville M, Barnston CT, Stanstead V-CT, Stanstead-East M, Ogden M, Barnston-Ouest M	05-02
Sainte-Anne-de-Sorel P, Saint-Michel-d'Yamaska P (the part west of Rivière Yamaska), Yamaska VL, Saint-Robert P, Sorel V, Saint-Joseph-de-Sorel V, Tracy V, Saint-Roch-de-Richelieu P, Sainte-Victoire-de-Sorel P, Saint-Ours V, Saint-Bernard-de-Michaudville M, Saint-Jude M, Saint-Louis P, Saint-Aimé P, Massueville VL	06-01
Contrecoeur V, Saint-Antoine-sur-Richelieu M, Saint-Denis-sur-Richelieu M, Verchères VL, Calixa-Lavallée P, Varennes V, Saint-Amable M, Sainte-Julie V, Saint-Charles-sur-Richelieu M, Saint-Marc-sur-Richelieu M, Saint-Mathieu-de-Beloeil M, Beloeil V, McMasterville M	06-02

**Insurance of forage crops under the collective plan
Zoning 3: Grain corn**

Zone descriptions	Zoning 3
Saint-Hugues M, Saint-Barnabé-Sud M, Saint-Simon P, Saint-Hyacinthe-le-Confesseur P, La Présentation P, Saint-Thomas-d'Aquin P, Saint-Hyacinthe V, Notre-Dame-de-Saint-Hyacinthe P, Sainte-Rosalie VL-P	06-03
Sainte-Hélène-de-Bagot M, Saint-Nazaire-d'Acton P, Saint-Liboire M, Saint-Dominique M, Upton M, Saint-Théodore-d'Acton P, Saint-André-d'Acton P, Acton-Vale V, Sainte-Christine P (excluding the lots of the cadastre of the Canton d'Ely)	06-04
Sainte-Madeleine VL, Sainte-Marie-Madeleine P, Saint-Damase VL-P, Saint-Pie VL-P	06-05
Pointe-Fortune VL, Rigaud M, Très-Saint-Rédempteur P, Sainte-Marthe M, Hudson V, Vaudreuil-Dorion V, Saint-Lazare P, L'Île-Cadieus V, Vaudreuil-sur-le-Lac VL, Terrasse-Vaudreuil M, L'Île-Perrot V, Notre-Dame-de-l'Île-Perrot P, Pincourt V, Pointe-des-Cascades VL, Les Cèdres M, Saint-Clet M, Coteau-du-Lac M, Sainte-Justine-de-Newton P, Saint-Télesphore P, Saint-Polycarpe M, Rivière-Beaudette M, Saint-Zotique VL, Les Coteaux M	07-01
Grande-Île M, Salaberry-de-Valleyfield V, Saint-Stanislas-de-Kostka P, Saint-Louis-de-Gonzague P, Saint-Timothée V, Saint-Étienne-de-Beauharnois M, Melocheville VL, Beauharnois V, Sainte-Martine M, Saint-Paul-de-Châteauguay M, Saint-Urbain-Premier M	07-02
Dundee CT, Saint-Anicet P, Sainte-Barbe P, Godmanchester CT, Huntingdon V, Elgin CT, Hinchinbrooke CT, Ormstown VL, Saint-Malachie-d'Ormstown P, Franklin M, Howick VL, Très-Saint-Sacrement P, Akwesasne RI	07-03
Kahnawake RI, Sainte-Catherine V, Brossard V, Saint-Constant V, Delson V, Candiac V, La Prairie V, Saint-Philippe M, Saint-Mathieu M, Saint-Isidore P, Mercier V, Châteauguay V, Léry V, Maple-Grove V, Saint-Jacques-le-Mineur P	07-04
Napierville VL, Saint-Cyprien-de-Napierville P, Saint-Rémi V, Saint-Michel P, Saint-Édouard P, Sainte-Clotilde-de-Châteauguay P, Saint-Patrice-de-Sherrington P, Hemmingford CT-VL, Saint-Jean-Chrysostome P, Saint-Chrysostome VL, Havelock CT	07-05
Rapide-des-Joachims M, Sheen-Esher-Aberdeen-et-Malakoff CU, Chichester CT, Chapeau VL, L'Isle-des-Allumettes CT, L'Île-aux-Allumettes-Partie-Est CT, Waltham M (including only the Canton de Waltham), Mansfield-et-Pontefract CU (including only the Canton de Mansfield), Fort-Coulonge VL, Grand-Calumet CT, Litchfield CT, Campbell's-Bay VL, Bryson VL, Portage-du-Fort VL, Shawville VL, Clarendon CT, Bristol CT, Pontiac M	08-01
Aylmer V, Hull V, Gatineau V, L'Ange-Gardien M, Buckingham V, Masson-Angers V, Lochaber-Partie-Ouest CT, Lochaber CT, Thurso V, Plaisance M, Papineauville VL, Sainte-Angélique P (excluding Côte Saint-Amédée), Montebello VL, Fasset M, Mayo M, Cantley M, Chelsea M	08-02
Grenville VL-CT, Calumet VL, Brownsburg VL, Chatham CT, Lachute V, Saint-André-d'Argenteuil P, Carillon VL, Saint-André-Est VL	08-03
Saint-Placide M, Saint-Joseph-du-Lac M, Pointe-Calumet M, Deux-Montagnes V, Sainte-Marthe-sur-le-Lac V, Saint-Eustache V, Mirabel V, Boisbriand V, Rosemère V, Sainte-Thérèse V, Lorraine V, Blainville V, Saint-Antoine V, Saint-Colomban P, Saint-Jérôme V, Bellefeuille V, New-Glasgow VL, Lafontaine V, Sainte-Sophie M, La Plaine V, Sainte-Anne-des-Plaines V, Terrebonne V, Laval V, Bois-des-Filion V, Montréal V (including all the municipalities of the Communauté Urbaine de Montréal), Oka M-P, L'Île-Bizard V	10-01

**Insurance of forage crops under the collective plan
Zoning 3: Grain corn**

Zone descriptions	Zoning 3
L'Épiphanie V-P, Saint-Gérard-Majella P, Sainte-Marie-Salomée P, Saint-Jacques M, Saint-Alexis VL-P, Sainte-Julienne M, Saint-Esprit P, Laurentides V, Saint-Lin M, Saint-Roch-Ouest M, Saint-Roch-de-l' Achigan P, Le Gardeur V, Charlemagne V, L' Assomption V, Saint-Sulpice P, Repentigny V, Mascouche V, Lachenaie V, Saint-Antoine-de-Lavaltrie P, Lavaltrie VL	10-02
Saint-Paul M, Joliette V, Saint-Thomas M, Saint-Pierre V, Saint-Charles-Borromée M, Saint-Ambroise-de-Kildare P, Sainte-Mélanie M, Saint-Félix-de-Valois M, Saint-Cléophas-de-Brandon M, Saint-Norbert P, Saint-Liguori P, Notre-Dame-des-Prairies M, Rawdon M, Sainte-Élisabeth P, Saint-Cuthbert M, Saint-Barthélemi P, Sainte-Geneviève-de-Berthier P, Berthierville V, La Visitation-de-l' Île-Dupas M, Saint-Ignace-de-Loyola P, Notre-Dame-de-Lourdes P, Sainte-Marcelline-de-Kildare M, Saint-Jean-de-Matha M, Lanoraie-d' Autray M, Saint-Joseph-de-Lanoraie P, Crabtree M, Saint-Gabriel V, Saint-Gabriel-de-Brandon P	10-03
Yamachiche M, Pointe-du-Lac M, Trois-Rivières V, Trois-Rivières-Ouest V, Maskinongé VL, Saint-Joseph-de-Maskinongé P (excluding the north side of the concession of Pied de la Côte, i.e., only Chemin Grand Trompe-Souris and Route Petit Trompe-Souris), Louiseville V (excluding the concessions of Beauséjour, Carles, Carrières, Noël, Chacoura and Village des Gravel)	11-01
Saint-Prosper P, Batiscan M, Champlain M, Saint-Maurice P, Sainte-Marthe-du-Cap V, Cap-de-la-Madeleine V, Sainte-Anne-de-la-Pérade M	11-02
Charette M, Saint-Boniface-de-Shawinigan VL, Shawinigan-Sud V, Lac-à-la-Tortue M, Saint-Stanislas M, Sainte-Geneviève-de-Batiscan P, Saint-Luc-de-Vincennes M, Saint-Narcisse P, Saint-Louis-de-France V, Saint-Étienne-des-Grès P, Sainte-Angèle-de-Prémont M, Saint-Paulin M, Notre-Dame-du-Mont-Carmel P	11-03
Saint-Barnabé P, Saint-Sévère P, Saint-Léon-le-Grand P, Sainte-Ursule P, Saint-Justin P, Saint-Joseph-de-Maskinongé P (including the north side of the concession of Pied de la Côte, i.e., only Chemin Grand Trompe-Souris and Route Petit Trompe-Souris), Louiseville V (including the concessions of Beauséjour, Carles, Carrières, Noël, Chacoura and Village des Gravel)	11-04
Saint-Mathias-sur-Richelieu M, Mont-Saint-Hilaire V, Otterburn-Park V, Saint-Jean-Baptiste P, Rougemont VL, Saint-Michel-de-Rougement P, Sainte-Angèle-de-Monnoir P, Sainte-Marie-de-Monnoir P, Marieville V, Notre-Dame-de-Bonsecours M, Richelieu V	14-01
Iberville V, Saint-Athanase P, Mont-Saint-Grégoire M, Saint-Alexandre M, Sainte-Brigide-d' Iberville M, Saint-Césaire P-V	14-02
Saint-Paul-d' Abbotsford P, Ange-Gardien M, Farnham V, Rainville M, Sainte-Sabine P, Notre-Dame-de-Stanbridge P, Saint-Ignace-de-Stanbridge P, Bedford V-CT, Stanbridge East M, Cowansville V, Dunham V, Frelighsburg M, Saint-Armand M, Phillipsburg VL, Stanbridge-Station M	14-03
Sainte-Anne-de-Sabrevois P, Henryville VL-M, Saint-Sébastien P, Noyan M, Saint-Georges-de-Clarenceville M, Venise-en-Québec M, Saint-Pierre-de-Véronne-à-Pike-River M	14-04
Saint-Blaise-sur-Richelieu M, Saint-Valentin P, Saint-Paul-de-l' Île-aux-Noix P, Lacolle VL, Saint-Bernard-de-Lacolle P, Notre-Dame-du-Mont-Carmel P	14-05
Boucherville V, Longueuil V, LeMoine V, Saint-Lambert V, Saint-Hubert V, Greenfield-Park V, Saint-Bruno-de-Montarville V, Saint-Basile-le-Grand V, Chambly V, Carignan V, Saint-Luc V, L' Acadie M, Saint-Jean-sur-Richelieu V	14-06

LEGAL STATUS OF QUÉBEC MUNICIPALITIES

C:	City
CT:	Township
M:	Municipality
CU:	United Township
V:	Town
P:	Parish
VL:	Village
RI:	Indian Reserve
NO:	Unorganized Territory

N.B. The zone descriptions for region 09 are based on the cadastral limits of the townships.

Zoning	Crops insured	Zoning 01-07	
1	Hay, oats, barley, wheat and corn silage	01	07
2	Honey		
3	Grain corn	Number of administrative area of Régie des assurances agricoles du Québec	Number of zone

This example concerns zoning 1

TABLE 1
REGIONAL OR SECTORIAL FINAL DATES FOR SEEDING AND PLANTING AND HARVESTING PER GROUP AND CROP

REGION	SECTOR ¹	GROUP 1	GROUP 2	GROUP 7	
		Cereals, grain corn and high-protein oilseed crops s. 8	Berries s. 9	Potatoes s. 14	
		Canola	Strawberry patches (production of certified plants)	Blueberries	
		End of seeding	End of harvesting²	End of harvesting End of planting	
Bas-Saint-Laurent – Gaspésie – Îles-de-la-Madeleine	Sector A: RCMs: Les Îles-de-la- Madeleine, La Côte-de Gaspé, Pabok, Bonaventure, Denis-Riverin, Avignon and Matane	1 June	5 June	22 September	10 June
	Sector B: RCMs: Kamouraska, Rivière-du-Loup, Les Basques, Rimouski-Neigette and La Mitis	1 June	5 June	18 September	10 June
	Sector C: RCMs: Témiscouata and La Matapédia	1 June	5 June	4 September	10 June
Québec	All sectors	1 June	1 June	15 September	31 May
Beauce	All sectors	1 June	1 June	15 September	31 May

REGION	SECTOR ¹	GROUP 1	GROUP 2	GROUP 7	
		Cereals, grain corn and high-protein oilseed crops s. 8	Berries s. 9	Potatoes s. 14	
		Canola	Strawberry patches (production of certified plants)	Blueberries	
		End of seeding	End of harvesting²	End of harvesting	End of planting
Bois-Francis	All sectors	20 May	25 May	15 September	31 May
Estrie	All sectors	20 May	25 May	15 September	25 May
Saint-Hyacinthe	All sectors	10 May	15 May	24 September	25 May
Sud-Ouest-de-Montréal	All sectors	10 May	15 May	24 September	25 May
Outaouais	Sector A: RCMs: Argenteuil, Les Pays-d'en-Haut, Papineau, Communauté-Urbaine-de-l'Outaouais, Les Collines-de-l'Outaouais and Pontiac	20 May	25 May	15 September	31 May
	Sector B: RCMs: La Vallée-de-la-Gatineau, Antoine-Labelle and Les Laurentides	20 May	25 May	15 September	31 May
Abitibi-Témiscamingue	Sector A: RCM: Témiscamingue	1 June	5 June	7 September	5 June
	Sector B: RCMs: Rouyn-Noranda, Abitibi-Ouest, Abitibi and Vallée-de-l'Or	1 June	5 June	17 August	5 June
Laurentides-Lanaudière	All sectors	20 May	20 May	19 September	25 May
Mauricie	All sectors	20 May	25 May	19 September	31 May
Saguenay – Lac-Saint-Jean – Côte-Nord	Sector A: RCMs: Lac-Saint-Jean-Est, Le Domaine-du-Roy, Maria-Chapelaine and Le Fjord-du-Saguenay	1 June	5 June	9 September	10 June
	Sector B: RCMs: La Haute-Côte-Nord, Manicouagan and Sept-Rivières – Caniapiscou	1 June	5 June	20 September	10 June
Haut-Richelieu	All sectors	10 May	15 May	24 September	25 May

¹ The sectors are parts of regions. They are described by reference to regional county municipalities (RCMs).

² For this crop, the date refers to the final harvesting date of the year following the insurance year.

Subgroup	Crop	Particularities	Date	Region		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		14						
				A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B			
Bunch				1	10-05	10-05	25-04	25-04	20-04	20-04	15-04	15-04	25-04	25-04	30-04	05-05	15-04	20-04	20-04	25-04	30-04	05-05	15-04	20-04	25-04	30-04	05-05	15-04	20-04	25-04				
				2	20-08	15-08	20-08	20-08	01-09	01-09	20-08	20-08	15-08	20-08	15-08	20-08	01-09	01-09	20-08	20-08	15-08	20-08	15-08	20-08	01-09	01-09	20-08	15-08	20-08	01-09	20-08	15-08	20-08	
				3	30-09	20-09	05-10	05-10	10-10	05-10	15-10	15-10	10-10	30-09	30-09	20-09	20-09	15-10	10-10	05-10	10-10	05-10	25-09	30-09	15-10	10-10	05-10	25-09	30-09	15-10	10-10	05-10	25-09	30-09
Onions		Organic soil		1	05-05	05-05	20-04	20-04	15-04	15-04	10-04	10-04	20-04	25-04	30-04	10-04	15-04	20-04	25-04	30-04	10-04	15-04	20-04	25-04	30-04	10-04	15-04	20-04	25-04	30-04	10-04			
				2	20-05	25-05	20-05	20-05	20-05	20-05	20-05	20-05	15-05	15-05	20-05	20-05	15-05	15-05	20-05	20-05	20-05	20-05	15-05	15-05	20-05	20-05	20-05	20-05	15-05	15-05	20-05	20-05	15-05	20-05
				3	15-09	05-09	20-09	20-09	25-09	20-09	30-09	30-09	25-09	15-09	15-09	05-09	05-09	30-09	30-09	30-09	30-09	30-09	30-09	20-09	10-09	10-09	10-09	10-09	15-09	30-09	15-09	30-09	15-09	30-09
Seeded mineral soil				1	05-05	05-05	20-04	20-04	15-04	15-04	10-04	10-04	20-04	25-04	30-04	10-04	15-04	20-04	25-04	30-04	10-04	15-04	20-04	25-04	30-04	10-04	15-04	20-04	25-04	30-04	10-04			
				2	20-05	25-05	20-05	20-05	20-05	20-05	20-05	20-05	15-05	15-05	20-05	20-05	15-05	15-05	20-05	20-05	20-05	20-05	15-05	15-05	20-05	20-05	20-05	20-05	15-05	15-05	20-05	20-05	15-05	20-05
				3	15-09	05-09	20-09	20-09	25-09	20-09	30-09	30-09	25-09	15-09	15-09	05-09	05-09	30-09	30-09	30-09	30-09	30-09	30-09	20-09	10-09	10-09	10-09	10-09	15-09	30-09	15-09	30-09	15-09	30-09
Transplanted mineral soil				1	10-05	10-05	25-04	25-04	20-04	25-04	15-04	15-04	25-04	30-04	05-05	15-04	20-04	25-04	30-04	05-05	15-04	20-04	25-04	30-04	05-05	15-04	20-04	25-04	30-04	05-05	15-04			
				2	20-05	25-05	25-05	25-05	01-06	01-06	25-05	20-05	20-05	20-05	20-05	20-05	01-06	25-05	20-05	20-05	20-05	20-05	20-05	20-05	20-05	20-05	20-05	20-05	20-05	20-05	20-05	20-05	20-05	01-06
				3	15-09	05-09	20-09	20-09	25-09	20-09	30-09	30-09	25-09	15-09	15-09	05-09	05-09	30-09	30-09	30-09	30-09	30-09	30-09	20-09	10-09	10-09	10-09	10-09	15-09	30-09	15-09	30-09	15-09	30-09
Green onions				1	10-05	10-05	25-04	25-04	20-04	25-04	15-04	15-04	25-04	30-04	05-05	15-04	20-04	25-04	30-04	05-05	15-04	20-04	25-04	30-04	05-05	15-04	20-04	25-04	30-04	05-05	15-04			
				2	05-07	28-06	05-07	05-07	15-07	15-07	05-07	05-07	28-06	15-07	05-07	05-07	28-06	15-07	05-07	05-07	28-06	15-07	05-07	28-06	15-07	05-07	28-06	15-07	05-07	28-06	15-07	05-07	28-06	
				3	15-09	05-09	20-09	20-09	25-09	20-09	30-09	30-09	25-09	15-09	15-09	05-09	05-09	30-09	30-09	30-09	30-09	30-09	30-09	20-09	10-09	10-09	10-09	10-09	15-09	30-09	15-09	30-09	15-09	30-09
Leeks				1	15-05	15-05	30-04	30-04	25-04	30-04	20-04	20-04	25-04	30-04	05-05	10-05	20-04	25-04	30-04	05-05	10-05	20-04	25-04	30-04	05-05	10-05	20-04	25-04	30-04	05-05	10-05			
				2	20-06	15-06	20-06	20-06	25-06	25-06	25-06	25-06	20-06	20-06	25-06	25-06	20-06	15-06	25-06	25-06	20-06	15-06	25-06	25-06	20-06	15-06	25-06	25-06	20-06	15-06	25-06	25-06	20-06	
				3	01-11	20-10	05-11	05-11	10-11	10-11	10-11	10-11	01-11	01-11	10-11	10-11	01-11	25-10	10-11	10-11	10-11	05-11	25-10	10-11	10-11	05-11	25-10	10-11	10-11	05-11	25-10	10-11	10-11	
Leafy Broccoli		Seeded		1	15-05	15-05	30-04	30-04	25-04	30-04	20-04	20-04	25-04	30-04	05-05	10-05	20-04	25-04	30-04	05-05	10-05	20-04	25-04	30-04	05-05	10-05	20-04	25-04	30-04	05-05	10-05			
				2	01-07	20-06	15-07	15-07	01-08	01-08	01-08	15-07	15-07	01-08	01-08	15-07	15-07	01-07	01-08	01-08	15-07	15-07	01-07	01-08	01-08	15-07	15-07	01-07	01-08	01-08	15-07	15-07	01-08	
				3	25-10	18-10	25-10	25-10	01-11	01-11	01-11	01-11	25-10	18-10	01-11	01-11	25-10	18-10	01-11	01-11	01-11	25-10	18-10	01-11	01-11	25-10	18-10	01-11	01-11	25-10	18-10	01-11	01-11	25-10
Transplanted				1	20-05	20-05	05-05	05-05	30-04	05-05	25-04	25-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04			
				2	10-07	25-06	01-08	01-08	15-08	15-08	01-08	15-08	01-08	15-08	01-08	15-07	15-08	01-08	15-08	01-08	15-07	15-08	01-08	15-08	01-08	15-08	01-08	15-08	01-08	15-08	01-08	15-08	01-08	
				3	25-10	18-10	25-10	25-10	01-11	01-11	01-11	01-11	25-10	18-10	01-11	01-11	25-10	18-10	01-11	01-11	01-11	25-10	18-10	01-11	01-11	25-10	18-10	01-11	01-11	25-10	18-10	01-11	01-11	25-10

Subgroup	Crop	Particularities	Date	Region		1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		14						
				A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B			
Celery				1	05-06	05-06	25-05	25-05	20-05	25-05	25-05	15-05	15-05	20-05	25-05	25-05	05-06	05-06	15-05	20-05	25-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05						
				2	15-06	15-06	15-06	15-06	01-07	15-06	15-07	15-07	15-06	15-06	15-06	15-07	15-06	15-06	15-06	15-06	15-07	01-07	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06			
				3	15-09	05-09	20-09	20-09	25-09	20-09	30-09	30-09	30-09	25-09	15-09	15-09	05-09	05-09	05-09	05-09	30-09	25-09	20-09	10-09	15-09	30-09	30-09	30-09	15-09	15-09	30-09	30-09	15-09	30-09		
Spinach				1	25-05	25-05	10-05	10-05	30-04	30-04	05-05	10-05	15-05	20-05	20-05	30-04	05-05	10-05	15-05	20-05	30-04	05-05	10-05	15-05	20-05	30-04	05-05	10-05	15-05	20-05	30-04					
				2	25-07	15-07	25-07	25-07	05-08	25-07	05-08	25-07	05-08	25-07	25-07	15-07	15-07	05-08	05-08	25-07	15-07	05-08	05-08	25-07	15-07	05-08	25-07	15-07	05-08	25-07	15-07	05-08	25-07			
				3	30-09	20-09	05-10	05-10	10-10	05-10	15-10	15-10	10-10	30-09	30-09	20-09	20-09	15-10	10-10	05-10	10-10	05-10	10-10	05-10	25-09	30-09	30-09	15-10	25-09	30-09	30-09	15-10	25-09	30-09		
Lettuce		Seeded		1	20-05	20-05	05-05	05-05	30-04	05-05	25-04	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04				
				2	05-07	25-06	05-07	05-07	20-07	20-07	20-07	20-07	05-07	05-07	25-06	20-07	20-07	05-07	25-06	20-07	20-07	05-07	25-06	20-07	20-07	05-07	25-06	20-07	05-07	25-06	05-07	25-06	05-07	20-07		
				3	15-09	05-09	20-09	20-09	25-09	20-09	30-09	30-09	30-09	15-09	15-09	05-09	05-09	30-09	25-09	30-09	25-09	20-09	10-09	15-09	30-09	30-09	15-09	15-09	30-09	30-09	15-09	30-09	30-09	15-09	30-09	
		Transplanted		1	20-05	20-05	05-05	05-05	30-04	05-05	25-04	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04				
				2	15-07	05-07	15-07	15-07	30-07	30-07	30-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07
				3	15-09	05-09	20-09	20-09	25-09	20-09	30-09	30-09	30-09	15-09	15-09	05-09	05-09	30-09	25-09	30-09	25-09	20-09	10-09	15-09	30-09	30-09	15-09	15-09	30-09	30-09	15-09	30-09	30-09	15-09	30-09	
		Romaine and Head		1	20-05	20-05	05-05	05-05	30-04	05-05	25-04	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04				
				2	05-07	25-06	05-07	05-07	20-07	20-07	20-07	20-07	05-07	05-07	25-06	20-07	20-07	05-07	25-06	20-07	20-07	05-07	25-06	20-07	20-07	05-07	25-06	20-07	05-07	25-06	05-07	25-06	05-07	20-07		
				3	15-09	05-09	20-09	20-09	25-09	20-09	30-09	30-09	30-09	15-09	15-09	05-09	05-09	30-09	25-09	30-09	25-09	20-09	10-09	15-09	30-09	30-09	15-09	15-09	30-09	30-09	15-09	30-09	30-09	15-09	30-09	
		Organic and mineral soil		1	20-05	20-05	05-05	05-05	30-04	05-05	25-04	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04				
				2	15-07	05-07	15-07	15-07	30-07	30-07	30-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07
				3	15-09	05-09	20-09	20-09	25-09	20-09	30-09	30-09	30-09	15-09	15-09	05-09	05-09	30-09	25-09	30-09	25-09	20-09	10-09	15-09	30-09	30-09	15-09	15-09	30-09	30-09	15-09	30-09	30-09	15-09	30-09	
		Romaine and Head		1	20-05	20-05	05-05	05-05	30-04	05-05	25-04	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04				
				2	15-07	05-07	15-07	15-07	30-07	30-07	30-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07	15-07	30-07
				3	15-09	05-09	20-09	20-09	25-09	20-09	30-09	30-09	30-09	15-09	15-09	05-09	05-09	30-09	25-09	30-09	25-09	20-09	10-09	15-09	30-09	30-09	15-09	15-09	30-09	30-09	15-09	30-09	30-09	15-09	30-09	
		Organic and mineral soil		1	20-05	20-05	05-05	05-05	30-04	05-05	25-04	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04				
				2	25-07	15-07	25-07	25-07	10-08	25-07	10-08	10-08	25-07	10-08	10-08	25-07	10-08	10-08	25-07	10-08	10-08	25-07	10-08	10-08	25-07	10-08	10-08	25-07	10-08	10-08	25-07	10-08	10-08	25-07	10-08	
				3	15-09	05-09	20-09	20-09	25-09	20-09	30-09	30-09	30-09	15-09	15-09	05-09	05-09	30-09	25-09	30-09	25-09	20-09	10-09	15-09	30-09	30-09	15-09	15-09	30-09	30-09	15-09	30-09	30-09	15-09	30-09	
Cabbages (green)	Seeded			1	20-05	20-05	05-05	05-05	30-04	05-05	25-04	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04				
				2	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	
				3	01-11	20-10	05-11	05-11	10-11	10-11	10-11	10-11	01-11	01-11	25-10	10-11	10-11	01-11	25-10	10-11	10-11	05-11	25-10	01-11	10-11	05-11	25-10	01-11	10-11	05-11	25-10	01-11	10-11	05-11	25-10	
		Transplanted		1	20-05	20-05	05-05	05-05	30-04	05-05	25-04	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04				
				2	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	
				3	01-11	20-10	05-11	05-11	10-11	10-11	10-11	10-11	05-11	05-11	10-11	10-11	01-11	01-11	25-10	10-11	10-11	05-11	25-10	01-11	10-11	05-11	25-10	01-11	10-11	05-11	25-10	01-11	10-11	05-11	25-10	

Subgroup	Crop	Particularities	Date	Region		1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		14				
				A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	
Brussels sprouts				1	20-05	20-05	05-05	05-05	30-04	05-05	25-04	25-04	05-05	10-05	15-05	15-05	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04	30-04	05-05	10-05	15-05	25-04			
				2	25-06	20-06	25-06	25-06	01-07	25-06	01-07	25-06	25-06	01-07	25-06	20-06	01-07	25-06	20-06	01-07	25-06	20-06	01-07	25-06	20-06	01-07	25-06	20-06	01-07	25-06	20-06	01-07	25-06	20-06
				3	01-11	20-10	05-11	05-11	10-11	05-11	10-11	10-11	01-11	10-11	01-11	01-11	25-10	10-11	10-11	05-11	25-10	10-11	01-11	10-11	05-11	25-10	10-11	01-11	10-11	05-11	25-10	10-11	01-11	10-11
Chinese cabbage		Seeded		1	05-06	05-06	25-05	25-05	20-05	25-05	15-05	15-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05		
				2	10-07	05-07	20-07	20-07	01-08	01-08	01-08	01-08	20-07	20-07	01-08	20-07	20-07	15-07	01-08	01-08	20-07	15-07	01-08	01-08	20-07	15-07	01-08	01-08	20-07	15-07	01-08	20-07	15-07	01-08
				3	30-09	20-09	05-10	05-10	10-10	05-10	15-10	10-10	30-09	30-09	20-09	20-09	15-10	10-10	05-10	10-10	05-10	25-09	30-09	20-09	15-10	10-10	05-10	25-09	30-09	20-09	15-10	10-10	05-10	25-09
Cauliflower		Seeded		1	15-05	15-05	30-04	30-04	25-04	30-04	20-04	20-04	25-04	30-04	05-05	10-05	20-04	25-04	30-04	05-05	10-05	20-04	25-04	30-04	05-05	10-05	20-04	25-04	30-04	05-05	10-05	20-04		
				2	20-06	20-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06
				3	25-10	18-10	25-10	25-10	01-11	25-10	01-11	01-11	25-10	01-11	25-10	01-11	25-10	18-10	01-11	01-11	25-10	18-10	01-11	01-11	25-10	18-10	01-11	25-10	18-10	01-11	25-10	18-10	01-11	25-10
Eggplants		Transplanted		1	20-05	20-05	05-05	05-05	30-04	05-05	25-04	25-04	30-04	05-05	10-05	25-04	30-04	05-05	10-05	25-04	30-04	05-05	10-05	25-04	30-04	05-05	10-05	25-04	30-04	05-05	10-05	25-04		
				2	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07	15-07
				3	25-10	18-10	25-10	25-10	01-11	25-10	01-11	01-11	25-10	01-11	25-10	01-11	25-10	18-10	01-11	01-11	25-10	18-10	01-11	01-11	25-10	18-10	01-11	25-10	18-10	01-11	25-10	18-10	01-11	25-10
Pumpkins				1	05-06	05-06	30-05	30-05	25-04	30-05	20-05	20-05	30-05	05-06	20-05	25-05	30-05	05-06	20-05	25-05	30-05	05-06	20-05	25-05	30-05	05-06	20-05	25-05	30-05	05-06	20-05	25-05		
				2	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	
				3	15-09	05-09	20-09	20-09	25-09	20-09	30-09	30-09	25-09	20-09	30-09	30-09	25-09	15-09	05-09	30-09	25-09	20-09	30-09	25-09	20-09	30-09	25-09	20-09	30-09	25-09	20-09	30-09	25-09	20-09
Cucumbers		Seeded		1	05-06	05-06	25-05	25-05	20-05	25-05	15-05	15-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05		
				2	20-06	15-06	20-06	20-06	01-07	20-06	10-07	10-07	20-06	20-06	10-07	10-07	20-06	20-06	15-06	10-07	10-07	20-06	20-06	15-06	10-07	10-07	20-06	20-06	15-06	10-07	10-07	20-06	20-06	
				3	15-09	05-09	20-09	20-09	25-09	20-09	30-09	30-09	25-09	20-09	30-09	30-09	25-09	15-09	05-09	30-09	25-09	20-09	30-09	25-09	20-09	30-09	25-09	20-09	30-09	25-09	20-09	30-09	25-09	20-09

Subgroup	Crop	Particularities	Date	Region		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		14				
				A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	
Transplanted	1	05-06	05-06	25-05	25-05	20-05	25-05	15-05	15-05	20-05	25-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-06	25-06	15-07			
	2	25-06	20-06	25-06	25-06	05-07	25-06	15-07	15-07	05-07	25-06	25-06	25-06	25-06	20-06	15-07	05-07	25-06	20-06	25-06	20-06	25-06	25-06	20-06	25-06	20-06	25-06	20-06	25-06	15-07		
	3	15-09	05-09	20-09	20-09	25-09	20-09	30-09	30-09	30-09	25-09	15-09	15-09	15-09	05-09	30-09	25-09	30-09	05-09	30-09	25-09	20-09	10-09	15-09	30-09	10-09	15-09	30-09	10-09	15-09	30-09	
Gherkins	1	05-06	05-06	25-05	25-05	20-05	25-05	15-05	15-05	20-05	25-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-06	25-06	15-07	30-06	15-07	
	2	30-06	15-06	30-06	30-06	15-07	30-06	15-07	15-07	15-07	30-06	30-06	30-06	30-06	15-06	15-07	15-07	30-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-07
	3	15-09	05-09	20-09	20-09	25-09	20-09	30-09	30-09	30-09	25-09	15-09	15-09	15-09	05-09	30-09	25-09	30-09	05-09	30-09	25-09	20-09	10-09	15-09	30-09	10-09	15-09	30-09	10-09	15-09	30-09	
Squash	1	05-06	05-06	25-05	25-05	20-05	25-05	15-05	15-05	20-05	25-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-06	25-06	15-07	30-06	15-07	
	2	05-07	28-06	05-07	05-07	15-07	05-07	15-07	15-07	15-07	05-07	15-07	15-07	05-07	28-06	15-07	15-07	05-07	28-06	15-07	28-06	15-07	05-07	28-06	15-07	05-07	28-06	15-07	05-07	28-06	15-07	
	3	15-09	05-09	20-09	20-09	25-09	20-09	30-09	30-09	30-09	25-09	15-09	15-09	15-09	05-09	30-09	25-09	30-09	05-09	30-09	25-09	20-09	10-09	15-09	30-09	10-09	15-09	30-09	10-09	15-09	30-09	
Winter	1	05-06	05-06	25-05	25-05	20-05	25-05	15-05	15-05	20-05	25-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-06	25-06	15-07	30-06	15-07	
	2	05-07	28-06	05-07	05-07	15-07	05-07	15-07	15-07	15-07	05-07	15-07	15-07	05-07	28-06	15-07	15-07	05-07	28-06	15-07	28-06	15-07	05-07	28-06	15-07	05-07	28-06	15-07	05-07	28-06	15-07	
	3	15-09	05-09	20-09	20-09	25-09	20-09	30-09	30-09	30-09	25-09	15-09	15-09	15-09	05-09	30-09	25-09	30-09	05-09	30-09	25-09	20-09	10-09	15-09	30-09	10-09	15-09	30-09	10-09	15-09	30-09	
Melons	1	05-06	05-06	25-05	25-05	20-05	25-05	15-05	15-05	20-05	25-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-06	25-06	15-07	30-06	15-07	
	2	05-07	28-06	05-07	05-07	15-07	05-07	15-07	15-07	15-07	05-07	15-07	15-07	05-07	28-06	15-07	15-07	05-07	28-06	15-07	28-06	15-07	05-07	28-06	15-07	05-07	28-06	15-07	05-07	28-06	15-07	
	3	15-09	05-09	20-09	20-09	25-09	20-09	30-09	30-09	30-09	25-09	15-09	15-09	15-09	05-09	30-09	25-09	30-09	05-09	30-09	25-09	20-09	10-09	15-09	30-09	10-09	15-09	30-09	10-09	15-09	30-09	
Seeded	1	(-)	(-)	25-05	25-05	20-05	25-05	15-05	15-05	20-05	25-05	20-05	25-05	(-)	(-)	15-05	20-05	25-05	(-)	(-)	15-05	20-05	25-05	(-)	(-)	(-)	(-)	(-)	(-)	(-)	(-)	
	2	(-)	(-)	01-06	01-06	01-06	01-06	01-06	01-06	01-06	01-06	01-06	01-06	(-)	(-)	01-06	01-06	(-)	(-)	(-)	(-)	01-06	01-06	(-)	(-)	(-)	(-)	(-)	(-)	(-)	(-)	
	3	(-)	(-)	20-09	20-09	25-09	20-09	30-09	30-09	30-09	25-09	15-09	15-09	(-)	(-)	30-09	25-09	20-09	(-)	(-)	30-09	25-09	20-09	(-)	(-)	(-)	(-)	(-)	(-)	(-)	(-)	
Transplanted	1	05-06	05-06	25-05	25-05	20-05	25-05	15-05	15-05	20-05	25-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-06	25-06	15-07	30-06	15-07	
	2	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	
	3	15-09	05-09	20-09	20-09	25-09	20-09	30-09	30-09	30-09	25-09	15-09	15-09	15-09	05-09	30-09	25-09	30-09	05-09	30-09	25-09	20-09	10-09	15-09	30-09	10-09	15-09	30-09	10-09	15-09	30-09	
Peppers and tomatoes	1	05-06	05-06	30-05	30-05	25-04	30-05	20-05	20-05	25-05	30-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-06	25-06	15-07	30-06	15-07	
	2	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	15-06	
	3	15-09	05-09	20-09	20-09	25-09	20-09	30-09	30-09	30-09	25-09	15-09	15-09	15-09	05-09	30-09	25-09	30-09	05-09	30-09	25-09	20-09	10-09	15-09	30-09	10-09	15-09	30-09	10-09	15-09	30-09	

Subgroup	Crop	Particularities	Region		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		14							
			A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B				
Zucchini		Seeded	1	05-06	05-06	25-05	25-05	25-05	20-05	20-05	15-05	15-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05	20-05	25-05	30-05	05-06	15-05			
			2	05-07	28-06	05-07	05-07	15-07	15-07	05-07	15-07	15-07	15-07	05-07	05-07	28-06	15-07	15-07	05-07	28-06	15-07	05-07	28-06	15-07	05-07	28-06	15-07	05-07	28-06	15-07	05-07	15-07		
			3	15-09	05-09	20-09	20-09	20-09	25-09	20-09	30-09	30-09	30-09	30-09	20-09	15-09	05-09	30-09	30-09	25-09	30-09	05-09	20-09	25-09	30-09	10-09	15-09	30-09	10-09	15-09	30-09	10-09	15-09	30-09
Miscellaneous	Sweet corn	Transplanted	1	05-06	05-06	30-05	30-05	25-04	30-05	20-05	20-05	20-05	30-05	05-06	05-06	20-05	25-05	30-05	05-06	05-06	20-05	20-05	30-05	05-06	05-06	20-05	20-05	30-05	05-06	05-06	20-05			
			2	10-07	02-07	10-07	10-07	20-07	20-07	10-07	20-07	20-07	20-07	20-07	10-07	10-07	02-07	20-07	20-07	10-07	02-07	20-07	20-07	10-07	02-07	10-07	02-07	10-07	02-07	10-07	02-07	10-07	02-07	10-07
			3	15-09	05-09	20-09	20-09	25-09	20-09	30-09	30-09	30-09	30-09	20-09	15-09	05-09	30-09	30-09	25-09	30-09	05-09	30-09	25-09	30-09	10-09	15-09	30-09	10-09	15-09	30-09	10-09	15-09	30-09	
Fresh market beans			1	15-05	15-05	30-04	30-04	25-04	30-04	20-04	20-04	20-04	30-04	05-05	10-05	20-04	25-04	30-04	05-05	10-05	20-04	25-04	30-04	05-05	10-05	20-04	25-04	30-04	05-05	10-05	20-04	25-04	30-04	
			2	05-07	28-06	05-07	05-07	15-07	15-07	05-07	15-07	15-07	15-07	05-07	05-07	28-06	15-07	15-07	05-07	28-06	15-07	05-07	28-06	15-07	05-07	28-06	15-07	05-07	28-06	15-07	05-07	15-07		
			3	15-09	05-09	20-09	20-09	25-09	20-09	30-09	30-09	30-09	30-09	20-09	15-09	05-09	30-09	30-09	25-09	30-09	05-09	30-09	25-09	30-09	10-09	15-09	30-09	10-09	15-09	30-09	10-09	15-09	30-09	
Broad beans			1	10-05	10-05	25-04	25-04	20-04	25-04	15-04	15-04	15-04	20-04	25-04	30-04	05-05	15-04	20-04	25-04	30-04	05-05	15-04	20-04	25-04	30-04	05-05	15-04	20-04	25-04	30-04	05-05	15-04		
			2	20-05	30-05	20-05	20-05	15-05	20-05	10-05	10-05	10-05	10-05	10-05	25-05	25-05	30-05	10-05	15-05	20-05	25-05	30-05	10-05	15-05	20-05	25-05	30-05	10-05	15-05	20-05	25-05	30-05	10-05	
			3	15-09	05-09	20-09	20-09	25-09	20-09	30-09	30-09	30-09	30-09	20-09	15-09	05-09	30-09	30-09	25-09	30-09	05-09	30-09	25-09	30-09	10-09	15-09	30-09	10-09	15-09	30-09	10-09	15-09	30-09	

Region	Sector ¹
1- Bas-Saint-Laurent—Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine	Sector A: The R.C.M.s: Îles-de-la-Madeleine, Bonaventure, Matane, Kamouraska, Rivière-du-Loup, Basques, Rimouski-Neigette and Mitis. Sector B: The R.C.M.s: Témiscouata, Matapédia, Côte-de-Gaspé, Pabok, Denis-Rivérin and Avignon,
2- Québec	All
3- Beauce	All
4- Centre-du-Québec	All
5- Estrie	All
6- Saint-Hyacinthe	All
7- Sud-Ouest-de-Montréal	All
8- Outaouais	Sector A: The R.C.M.s: Argenteuil, Pays-d'en-Haut, Papineau, Communauté-Urbaine-de-l'Outaouais, Collines-de-l'Outaouais and Pontiac. Sector B: The R.C.M.s: Vallée-de-la-Gatineau, Antoine-Labelle and Laurentides.
9- Abitibi-Témiscamingue	Sector A: The R.C.M. of Témiscamingue. Sector B: The R.C.M.s: Rouyn-Noranda, Abitibi-Ouest, Abitibi and Vallée-de-l'Or.
10- Laurentides-Lanaudière	Sector A: The Québec administrative regions of Montréal (no 6) and Laval (no 13). Sector B: All the other R.C.M.s in the region.
11- Mauricie	All
12- Saguenay-Lac-Saint-Jean—Côte-Nord	Sector A: The R.C.M.: Lac-Saint-Jean-Est, Domaine-du-Roy, Maria-Chapdelaine and Fjord-du-Saguenay Sector B: The R.C.M.: Haute-Côte-Nord, Manicouagan and Sept-Rivières—Camispiscat
14- Haut-Richelieu	All

¹ Sectors are parts of regions. They are regional county municipalite (R.C.M.s) or Québec administrative region.

(-) Crop unmeasurable in these regions or sectors.

Date: day-month

2705

M.O., 1999

Order of the Minister of State for Health and Social Services and Minister of Health and Social Services dated 3 March 1999 to designate breast cancer detection centre

THE MINISTER OF STATE FOR HEALTH AND SOCIAL SERVICES AND MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING THAT it is expedient to designate breast cancer detection centre under subparagraph *b.3* of the first paragraph of section 69 of Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29);

ORDERS:

THAT the following breast cancer detection centre be designated for the Montérégie region:

Réseau Santé Richelieu Yamaska
(Pavillon Honoré-Mercier)
2750, boulevard Laframboise
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 4Y8

Québec, 3 March 1999

PAULINE MAROIS,
*Minister of State for Health and Social Services
and Minister of Health and Social Services*

2713

Draft Regulations

Draft Regulation

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2)

Hours of driving and hours of service — Amendments

Notice is hereby given in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting hours of driving and hours of service, the text of which appears below, may be made by the Government upon expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation proposes to make the necessary adjustments following the adoption of the Act respecting owners and operators of heavy vehicles (1998, c. 40). The scope of the Regulation is amended so that it specifies which clientele it applies to and defines certain terms.

It also prescribes the obligations imposed upon the owners and operators of heavy vehicles and the agents who provide the services of a driver, with respect to the daily log of driving and on-duty hours and how long certain documents must be kept in the vehicle. Lastly, it includes the updated standards.

The newly covered businesses and individuals will incur costs for training, implementing and monitoring required by the new standards, in particular, for the purchase of new daily log sheets.

Further information may be obtained by contacting Ms. Sylvie Légaré, Société de l'assurance automobile du Québec, 333, boulevard Jean-Lesage, C.P. 19600, Québec (Québec) G1K 8J6, tel. (418) 528-4729.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Transport, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

GUY CHEVRETTE,
Minister of Transport

Regulation to amend the Regulation respecting hours of driving and hours of service*

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2, s. 519.7 and s. 621, pars. 12, 12.0.1, 12.0.2, 12.1, 12.2, 39, 39.1 and 42; 1998, c. 40, ss. 119 and 144)

1. The title of the Regulation respecting hours of driving and hours of service is replaced by the following:

“REGULATION RESPECTING HOURS OF DRIVING, HOURS OF SERVICE AND THE HEAVY VEHICLE DRIVER’S RECORD”.

2. The following is substituted for section 1:

“**1.** This Regulation applies to heavy vehicles within the meaning of subparagraph 3 of the first paragraph of section 2 of the Act respecting owners and operators of heavy vehicles (1998, c. 40).

However, the following vehicles are exempt from the provisions of sections 519.9, 519.10, 519.12, 519.20 with respect to daily logs, of sections 519.22 to 519.26 of the Code and from the provisions of this Regulation:

- (1) urban transport vehicles;
- (2) emergency vehicles;

(3) combinations of road vehicles, each having a net weight of 3 000 kg or less, except where they are subject to the provisions of the Transportation of Dangerous Substances Regulation, made by Order in Council 674-88 dated 4 May 1988; and

(4) tow trucks used for towing a maximum of two road vehicles at a time.”.

3. The following is substituted for section 2:

“**2.** In this Regulation,

* The Regulation respecting hours of driving and hours of service was made by Order in Council 389-89 dated 15 March 1989 (1989, G.O. 2, 1531) and has not been amended since then.

“home base” means the driver’s usual place of work or where the driver works for at least four consecutive days; (*port d’attache*)

“hours of driving” means the period of time during which the heavy vehicle is being driven; (*heures de conduite*)

“off-duty hours” means any period during which the driver is not on duty; (*heures de repos*)

“on-duty hours” means the period of time during which a driver is required by the operator or by the agent providing the services of a driver to be on duty, including driving and waiting time; (*heures de travail*)

“sleeper compartment” means the compartment of a vehicle in which a permanent berth is installed for the driver or for the relief driver. (*courette*).

4. Section 3 is amended

(1) by substituting the words “total on-duty time” and “13 hours of driving or 15 hours on duty” for “period of driving” and “13 hours” in the third paragraph;

(2) by substituting “Where the driver has a work cycle shown below, he may not drive if he has accumulated” for the part preceding subparagraph 1 of the fourth paragraph; and

(3) by substituting “at least 24 consecutive off-duty hours of rest before accumulating 75 on-duty hours”, for “24 consecutive hours of rest after 50 hours but before 70 hours of service”, in subparagraph 3 of the fourth paragraph.”.

5. Section 4 is amended by adding the following paragraph at the end:

“However, the rest period may not be shortened as provided for in the first paragraph if he has apportioned his hours of rest in accordance with the third paragraph of section 3.”.

6. Section 6 is amended by substituting the words “an operator” for “a carrier”.

7. Section 7 is amended by substituting the word “operator” for “carrier”.

8. Section 8 is amended by substituting the word “operator” for “carrier”.

9. The following is substituted for the heading of Chapter IV, after section 8: “DAILY LOG”.

10. The following sections are substituted for sections 9, 10 and 11:

“9. The driver shall complete a daily log, made up of one original and a copy that he must sign, on which he must enter:

(1) the current date;

(2) his name;

(3) the odometer reading upon departure and at the time the change of grid takes place as prescribed in the fourth paragraph, within the same shift;

(4) the distance driven during the period shown in the grid;

(5) the vehicle’s licence plate number;

(6) the operator’s name and main business address;

(7) the driver’s work cycle;

(8) the name of the relief driver; and

(9) the time at the beginning of the 24-hour period, if it does not start at midnight.

The information referred to in subparagraph 3 of the first paragraph shall be entered at the beginning of the shift and, where applicable, as soon as possible, following a change of grid within the same shift.

The driver shall enter the information referred to in subparagraphs 1 and 2 and 5 to 9 of the first paragraph at the beginning of the shift. The information referred to in subparagraph 4 of the first paragraph and the driver’s signature must be entered at the end of the shift.

The daily log shall also contain the following grid:

Use local time at home base

Duty status	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	Total hours
OFF OUT																										
SLEEPER																										
DRIVING																										
ON DUTY NOT DRIVING																										
NOTES																										

The driver shall enter the status in chronological order, as it changes, in addition to the total number of hours for each item.

In the "Notes", the driver shall indicate the location where each change in status took place and the number of on-duty hours during the 6, 7 or 13 days preceding the current date, depending on his work cycle, if he is exempt from completing the daily log during those days.

10. Notwithstanding section 9, the driver is exempt from completing the daily log if he travels within a radius of 160 km of his home base or if he returns within 15 hours.

An operator or an agent who provides the services of a driver shall prepare a document on which is entered, each day, the beginning and end of the on-duty hours and the total number of on-duty hours.

11. The driver shall keep the daily log in the vehicle for 6, 7 or 13 days, in accordance with his work cycle, the daily log in progress and any documents concerning the trip, in particular, gas receipts, bill of lading and delivery slip."

11. Section 12 is amended

(1) by substituting the words "operator or to an agent providing the services of a driver" and "daily log" for "carrier" and "register" in the first paragraph; and

(2) by substituting the words "operator or an agent who provides the services of a driver" and "log" for "carrier" and "register" in the second paragraph."

12. The following is substituted for section 13:

"13. The operator who hires a driver shall, at the time of the driver's coming on duty, obtain from the agent providing the services of a driver and who must provide the documents, the daily log or the document stipulated in section 10 for the 6, 7 or 13 days prior to the current date, depending on the driver's work cycle."

13. The following is substituted for section 14:

"14. The driver may replace the daily log by a mechanical or electronic device to record his driving and on-duty hours, if the following conditions are complied with:

(1) the device automatically records the time, date and the vehicle's total travel time;

(2) the device records and indicates

(a) the hours of driving, on-duty hours and, as separate items, the off-duty hours, those in the sleeper berth and the chronological listing of these hours;

(b) the on-duty hours accrued or remaining for the 6, 7, or 13 days prior to the current date, depending on the driver's work cycle; and

(c) the fact that it was turned off, if applicable; and

(3) the driver shall provide, at the request of an inspector or a peace officer, a printout of the daily logs for the current date and for the 6, 7 or 13 days prior to the current date, depending on the work cycle.

14. The Regulation is amended by adding the following division after section 14:

“DIVISION V DRIVER’S RECORD

14.1. The operator or the agent who provides the services of a driver shall record and keep the following information and documents:

- (1) a copy of the driver’s licence referred to in section 61 of the Code;
- (2) the hiring date;
- (3) a copy of the service contract between the agent providing the services of a driver and the operator;
- (4) if applicable, the driver’s signed statement referred to in section 519.7 of the Code, where the driver’s licence has been suspended, amended or cancelled; and
- (5) the daily logs and the documents referred to in the second paragraph of sections 10 and 11.

However, where the driver’s services are provided by contract, the operator shall record and keep for said driver the documents referred to in subparagraphs 3 and 5 of the first paragraph.”.

14.2. The operator and the agent providing the services of a driver shall keep the documents referred to in the first paragraph of section 14.1 for at least 12 months from one of the following dates:

- (1) the date the driver’s contract ended, with respect to subparagraphs 1 to 3;
- (2) the date on which the suspension, amendment or cancellation of the driver’s licence ends, with respect to paragraph 4; and
- (3) the date entered on the daily log or on the document referred to in subparagraph 5.”.

15. Division V of this Regulation, introduced by section 14, replaces section 1 of the Regulation respecting the registers and records of carriers made by Order in Council 147-91 dated 6 February 1991.

16. This Regulation comes into force on 1 July 1999.

2714

Draft Regulation

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2)

Safety standards for road vehicles

— Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation amending the regulation respecting safety standards for road vehicles, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following the date of this publication.

The main purpose of the draft Regulation is to make the required adjustments following the adoption of the Act respecting owners and operators of heavy vehicles (1998, c. 40). Therefore, the draft Regulation proposes substituting the definition of “heavy truck” for the definition of “heavy vehicle” in order to distinguish it from the new definition of “heavy vehicle” contained in the Highway Safety Code. In addition, the scope is amended to specify the vehicles to which the Regulation applies. From now on, the pre-departure inspection and maintenance standards specified therein will apply to minibuses, tow trucks, vehicles carrying dangerous substances, emergency vehicles of more than 3 000 kg, certain cranes, concrete mixers, well-drills, concrete pumps and aerial lifts.

The draft Regulation also contains specific provisions for carrying out the pre-departure inspection of buses, minibuses, tow trucks and emergency vehicles. In addition, it contains provisions concerning the keeping of records relating to the maintenance of heavy vehicles. Finally, it proposes adjusting the fines in accordance with the amounts set out in the Act respecting owners and operators of heavy vehicles.

The newly covered businesses and individuals will incur expenses for the training, implementing and monitoring required by the new standards, in particular for the purchase of inspection reports.

Further information may be obtained by contacting Ms. Sylvie Légaré, Société de l’assurance automobile du Québec, 333, boulevard Jean-Lesage, C-4-22, C.P. 19600, Québec (Québec) G1K 8J6, telephone (418) 528-4729.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Trans-

port, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

GUY CHEVRETTE,
Minister of Transport

Regulation to amend the Regulation respecting safety standards for road vehicles¹

Highway Safety Code
(R.Q.S., c. C-24.2, s. 621, pars. 1, 6 to 8, 11, 14, 24, 25, 28 to 32, 32.1 to 32.8, 37 to 40, 42 and 49 and s. 631; 1998, c. 40)

1. Section 2 of the Regulation to amend the Regulation respecting safety standards for road vehicles is amended

(1) by inserting the following definition in alphabetical order:

““heavy truck” means a motor vehicle whose net weight is more than 3 000 kg and whose gross vehicle weight rating is 7 258 kg or more, with the exception of a motor home; (*poids lourd*)”;

(2) by inserting the following definition in alphabetical order:

““construction trailer” means a closed trailer used principally as an office, a warehouse, or sleeping or resting quarters and equipped with a drawbar but no kingpin; (*remorque de chantier*)”;

(3) by deleting the definitions of “carrier”, “light emergency vehicle”, “medium-weight emergency vehicle”, “heavy emergency vehicle”, “medium-weight vehicle”, “light vehicle”, and “heavy vehicle”.

2. Section 3 is amended by adding the following at the end of subparagraph c of paragraph 2: “, excluding road vehicles that were not designed for travel on public roads and for which the owner cannot obtain registration for travel on public roads”.

3. Section 6 is amended by adding “having a weight of 3 000 kg or less” at the end of paragraph 4.

4. Section 11 of the Regulation is amended by striking out “subject to mechanical inspection”.

5. The following is substituted for the heading of Chapter IV: “INSPECTION AND MAINTENANCE OF HEAVY VEHICLES AND KEEPING OF RECORDS UNDER TITLE VIII.1 OF THE CODE”.

6. Division I of Chapter IV is revoked.

7. Section 191 is revoked.

8. Section 192 is amended by substituting the following for the part preceding paragraph 1:

“**192.** The pre-departure inspection of the mechanical condition of a heavy vehicle conducted under section 519.2 of the Code shall pertain to the following items, in accordance with the applicable safety standards below:”

9. The following sections are substituted for sections 193 to 196:

“**193.** Every driver of a heavy vehicle shall inspect the vehicle immediately before the first departure of his shift.

However, where the driver uses the vehicle’s sleeper berth within the meaning of section 2 of the Regulation respecting hours of driving, hours of service and the heavy vehicle driver’s record made by Order in Council 389-89 dated 15 March 1989 in order to divide his shift into intermittent periods, the inspection of the vehicle shall be made in the 24 hours preceding any departure.

The inspection may be made in the 24 hours preceding any departure where the vehicle is a bus or a minibus used for urban transportation and subject to the Transport Act (R.S.Q., c. T-12) or a tow truck or emergency vehicle. Except for tow trucks and emergency vehicles, Saturdays, Sundays and legal holidays are not computed in the 24-hour period, provided that the vehicle remains stationary on such days.

193.1. The employee responsible for maintenance who conducts the pre-departure inspection of a bus shall sign the inspection report and place it in the bus. The driver shall read it and sign it before departing.

194. The inspection report for a heavy vehicle shall contain the following information:

(1) the date and time the pre-departure inspection of the vehicle was carried out;

(2) the licence plate number of the vehicle;

¹ The Regulation respecting safety standards for road vehicles was made by Order in Council 1483-98 dated 27 November 1998 (1998, G.O. 2, 4557) and has not been amended since that date

(3) any defects discovered during the pre-departure inspection of the vehicle or any defects discovered during the trip and, if there are none, an indication to that effect; and

(4) the driver's name and signature.

195. A driver shall be exempt from completing the inspection report and keeping it up-to-date when he is travelling within a radius of 160 km of his home base within the meaning of section 2 of the Regulation respecting hours of driving, hours of service and the heavy vehicle driver's record, and no defect is discovered in the pre-departure inspection or during the trip.

196. Where the driver of a heavy vehicle discovers a defect, he shall report it in the vehicle inspection report and shall, without delay, hand a copy of the report to the operator of the vehicle who shall sign it."

10. Section 197 is revoked.

11. The heading of Division III of Chapter IV is amended by substituting the words "OWNER OF THE HEAVY VEHICLE" for the word "CARRIER".

12. The Regulation is amended by inserting the following after the heading of Division III and before section 198:

"**197.1.** A combination of road vehicles consisting of vehicles each having a net weight of 3 000 kg or less is exempt from the application of the first paragraph of section 519.15 of the Code with respect to maintenance standards and frequency as well as from the provisions of this section.

However, this exemption does not apply where those vehicles are subject to the provisions of the Transportation of Dangerous Substances Regulation made by Order in Council 674-88 dated 4 May 1988."

13. Section 198 is amended by substituting the word "heavy" for the word "road" in the first and second paragraphs.

14. Section 199 is amended by substituting the word "heavy" for the word "motor".

15. Section 200 is amended

(1) by substituting the words "of his heavy vehicles, the owner" for the words "road vehicle under his responsibility, the carrier" in the part preceding subparagraph 1;

(2) by substituting the word "owner" for the word "carrier" in subparagraph 2;

(3) by inserting the words "whose gross vehicle weight rating is 7 258 kg or more" after "heavy vehicles" in subparagraph 6; and

(4) by substituting the word "owner" for the word "carrier" in the second paragraph.

16. Section 201 is amended

(1) by striking out the words "spaces and" in the part preceding paragraph 1, "a space to enter" in paragraphs 1 and 3, "a space for" in paragraph 2, and "a space to indicate" in paragraphs 5 and 6;

(2) by inserting the word "heavy" before the word "vehicle" in paragraph 1; and

(3) by inserting the words "whose gross vehicle weight rating is 7 258 kg or more" after the words "heavy vehicles" in paragraph 6;

17. Section 202 is revoked.

18. The Regulation is amended by inserting the following division after section 202:

"DIVISION IV
KEEPING OF RECORDS BY OWNERS
OR OPERATORS OF HEAVY VEHICLES

202.1. Owners shall keep, for each heavy vehicle, a record containing the following information and documents:

(1) a copy of the vehicle registration certificate;

(2) where applicable, a copy of the vehicle lease contract;

(3) the document certifying the conformity of the vehicle, where the vehicle was the subject of a recall;

(4) where applicable, each vehicle exchange report;

(5) a copy of the documents relating to the pre-departure inspection referred to section 519.2 of the Code;

(6) the information and documents relating to the maintenance of the vehicle referred to section 198; and

(7) the document certifying the repair of defects discovered during a pre-departure inspection or during the servicing required under section 198.

Operators shall also keep a copy of the documents referred to in subparagraphs 2 and 5 of the first paragraph.

202.2. The documents required under subparagraphs 1 to 5 and 7 of the first paragraph of section 202.1 shall be kept for at least 12 months from one of the following dates:

(1) with respect to the documents referred to in subparagraphs 1 to 3, the date of the transfer of ownership of the heavy vehicle or the termination date of the leasing contract; or

(2) with respect to the documents referred to in subparagraphs 4, 5 or 7, the date of the vehicle exchange report, the date of the documents relating to the pre-departure inspection, or the date of the document attesting to the repair.

The information and the documents referred to in subparagraph 6 of the first paragraph of section 202.1 shall be kept for the last two years the vehicle is in use and for 12 months after the date of the transfer of ownership of the vehicle.”.

19. Section 203 is amended by substituting the following for the part preceding paragraph 1:

“**203.** A mechanical inspection certificate and an inspection sticker issued for a heavy vehicle registered outside Québec are presumed to be valid within the meaning of the Code where the mechanical inspection was conducted in accordance with a compulsory periodic mechanical inspection program provided for in any of the following regulations:”.

20. Section 204 is amended by substituting the words “any other heavy vehicle” for the words “a road vehicle or a combination of road vehicles whose net mass is more than 3 000 kg”.

21. Section 205 is amended

(1) by substituting the word “heavy” for the word “road” in the first paragraph; and

(2) by striking out the words “or lessee” and the words “or the carrier referred to in Title VIII.1 of the Code who is responsible for it” in the second paragraph.

22. Section 208 is amended by inserting the word “periodic” before the word “mechanical” in the first paragraph.

23. Section 209 is amended

(1) by substituting the words “heavy trucks and trailers” for the words “road vehicles whose net mass is more than 3 000 kg and whose gross weight rating is at least 7 258 kg” in paragraph 3,

(2) by substituting the words “motor vehicles whose gross weight rating is less than 7 258 kg” for the words “light vehicles and medium-weight vehicles” in the part preceding subparagraph *a* of paragraph 4; and

(3) by substituting the words “heavy trucks and trailers” for the words “a heavy vehicle” in subparagraph *d* of paragraph 5”.

24. Section 210 is amended by substituting the words “heavy trucks and trailers” for the words “heavy vehicles” in subparagraph 6 of the first paragraph.

25. Section 211 is amended by substituting the words “heavy trucks and trailers” for the words “heavy vehicles” in paragraph 7.

26. Section 216 is amended by substituting the words “heavy trucks and trailers” for the words “a heavy vehicle” in subparagraph 4 of the first paragraph.

27. Section 218 is amended by substituting the words “subject to Title VIII.1 of the Code” for the words “a carrier” and “\$700 to \$2100” for “\$600 to \$2000”.

28. Section 219 is amended by substituting the words “subject to Title VIII.1 of the Code” for the words “a carrier” and “\$350 to \$1050” for “\$300 to \$600”.

29. Schedule II to the Regulation is amended

(1) by substituting the words “Emergency vehicle whose GVWR is less than 7 258 kg, excluding fire department road vehicles” for the words “Light and medium-weight emergency vehicle”;

(2) by substituting the words “Emergency vehicle whose GVWR is 7 258 kg or more, excluding fire department road vehicles” for the words “Heavy emergency vehicle”; and

(3) by substituting the words “Motor vehicle with a net weight of more than 3 000 kg, excluding emergency vehicles” for the words “Heavy and medium-weight emergency vehicle”.

30. Division IV of Chapter IV of the Regulation respecting safety standards for road vehicles, introduced by section 18 of this Regulation, replaces the Regulation respecting the registers and records of carriers made by Order in Council 147-91 dated 6 February 1991, with the exception of section 1 of that Regulation.

31. This Regulation comes into force on 1 July 1999.

2715

Draft Regulation

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2)

Application of Title VIII.1 of Code — Exemptions

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting exemptions from the application of Title VIII.1 of the Highway Safety Code, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

This draft Regulation is intended to adjust the scope of Title VIII.1 of the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2) to take into account the Act respecting owners and operators of heavy vehicles (1998, c. 40). To that end, it exempts from the application of that Title certain vehicles such as heavy vehicles used in the event of disaster and vehicles used by individuals for personal purposes.

The draft Regulation will have no impact on the citizens and businesses concerned.

Further information may be obtained by contacting Ms. Sylvie Légaré, Société de l'assurance automobile du Québec, 333, boulevard Jean-Lesage, C-4-22, C. P. 19600, Québec (Québec) G1K 8J6; tel. (418) 528-4729.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Transport, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

GUY CHEVRETTE,
Minister of Transport

Regulation respecting exemptions from the application of Title VIII.1 of the Highway Safety Code

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2, s. 621, par. 42; 1998, c. 40,
ss. 119 and 144, par. 20)

1. Unless otherwise indicated, a reference in this Regulation shall be read by taking into account any amendments that may be made to the text of the legislative and regulatory provisions to which reference is made.

2. The following heavy vehicles are exempt from the application of Title VIII.1 of the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2):

(1) a heavy vehicle used during a disaster within the meaning of paragraph *d* of section 1 of the Act respecting the protection of persons and property in the event of disaster (R.S.Q., c. P-38.1) and only for the duration of the disaster;

(2) a heavy vehicle used by a natural person not acting for the carrying on of an enterprise involving an organized economic activity, whether or not it is commercial in nature, consisting in the production or realization of goods, their administration or their alienation, or in the performance of services;

(3) a truck with two or three axles used mainly to transport raw farm, forest or fishing products, provided that the operator of the truck is also the producer; and

(4) a combination of road vehicles where the net mass of each vehicle in the combination is 3000 kg or less, provided that the length of the trailer or semi-trailer, including the coupling system, is 10 metres or less, except where the combination of vehicles is subject to the provisions of the Transportation of Dangerous Substances Regulation, made by Order in Council 674-88 dated 4 May 1988.

3. This Regulation comes into force on 1 July 1999.

2716

Draft Regulation

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2)

Licences

— Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting licences, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation is intended to make adjustments following the adoption of the Act respecting owners and operators of heavy vehicles (1998, c. 40). To that end, it proposes to amend section 54 of the Regulation respecting licences by replacing “carrier” and “motor vehicle referred to in Title VIII.1 of the Highway Safety Code” (R.S.Q., c. C-24.2) by “owner”, “operator of a heavy vehicle”, and “a person who provides the services of a driver under a leasing contract”.

The draft Regulation will have an impact on the driver who must inform the person providing his services as a driver that his licence has been amended, suspended or cancelled.

Further information may be obtained by contacting Ms. Sylvie Légaré, Société de l'assurance automobile du Québec, 333, boulevard Jean-Lesage, C-4-22, C. P. 19600, Québec (Québec) G1K 8J6; tel.: (418) 528-4729.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Transport, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

GUY CHEVRETTE,
Minister of Transport

Regulation to amend the Regulation respecting licences*

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2, s. 621, par. 44; 1998, c. 40, ss. 119 and 144, par. 23)

1. Section 54 of the Regulation respecting licences is amended by substituting the following for the part preceding paragraph 1:

“**54.** The procedure according to which an operator, an owner of a heavy vehicle and a person who provides the services of a driver under a leasing contract is informed by a driver referred to in section 519.7 of the Code is the following:”.

2. This Regulation comes into force on 1 July 1999.

2717

Draft Regulation

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2)

Carriers' demerit points

— Revocation

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to revoke the Regulation respecting carriers' demerit points, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

Section 4 of the Act respecting owners and operators of heavy vehicles (1998, c. 40) provides for the establishment of a register for owners and operators of heavy vehicles, the “Registre des propriétaires et des exploitants de véhicules lourds”, at the Commission des transports du Québec. The Commission must now register these owners and operators and assign them a safety rating based on their conduct. Therefore, the Regulation respecting carriers' demerit points no longer applies and must be revoked.

* The Regulation respecting licences, made by Order in Council 1421-91 dated 16 October 1991 (1991, *G.O.* 2, 4146) was last amended by the Regulation made by Order in Council 1193-98 dated 16 September 1998 (1998, *G.O.* 2, 3951). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index Sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 1998, updated to 1 September 1998.

The draft Regulation will have no impact on businesses and the general public.

Further information may be obtained by contacting Ms. Sylvie Légaré, Société de l'assurance automobile du Québec, 333, boulevard Jean-Lesage, C-4-22, C.P. 19600, Québec (Québec) G1K 8J6; tel. (418) 528-4729.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Transport, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

GUY CHEVRETTE,
Minister of Transport

Regulation to revoke the Regulation respecting carriers' demerit points*

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2, s. 621, pars. 41 to 43 and 48)

- 1.** The Regulation respecting carriers' demerit points is revoked.
- 2.** This Regulation comes into force on 1 July 1999.

2718

Draft Regulation

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2)

Carrier — Revocation

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to revoke the Regulation respecting the notion of "carrier", the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The Act respecting owners and operators of heavy vehicles (1998, c. 40) substituted the notions of "owner" and "operator" for that of "carrier". The Regulation defining the notion of "carrier" must consequently be revoked because it is no longer useful.

* The Regulation respecting carriers' demerit points, made by Order in Council 672-88 dated 4 May 1988 (1988, *G.O.* 2, 1988), has not been amended since then.

The draft Regulation has no impact on citizens and businesses.

Further information may be obtained by contacting Ms. Sylvie Légaré, Société de l'assurance automobile du Québec, 333, boulevard Jean-Lesage, C-4-22, C.P. 19600, Québec (Québec) G1K 8J6; telephone: (418) 528-4729.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Transport, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

GUY CHEVRETTE,
Minister of Transport

Regulation to revoke the Regulation respecting the notion of "carrier"(*)

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2, s. 621, par. 42)

- 1.** The Regulation respecting the notion of "carrier" is revoked.
- 2.** This Regulation comes into force on 1 July 1999.

2719

* The Regulation respecting the notion of "carrier", made by Order in Council 673-88 dated 4 May 1988 (1988, *G.O.* 2, 1994), has not been amended since it was made.

Index Statutory Instruments

Abbreviations: **A:** Abrogated, **N:** New, **M:** Modified

Regulations — Statutes	Page	Comments
Application of Title VIII.1 of Code — Exemptions (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	338	Draft
Breast cancer detection centre (Health Insurance Act, R.S.Q., c. A-29)	330	N
Carrier — Revocation (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	340	Draft
Carriers' demerit points — Revocation (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	339	Draft
Crop Insurance Act — Crop Insurance — Collective plan (R.S.Q., c. A-30)	301	M
Crop Insurance Act — Crop Insurance — Individual plan (R.S.Q., c. A-30)	301	M
Crop Insurance — Collective plan (Crop Insurance Act, R.S.Q., c. A-30)	301	M
Crop Insurance — Individual plan (Crop Insurance Act, R.S.Q., c. A-30)	301	M
Health Insurance Act — Breast cancer detection centre (R.S.Q., c. A-29)	330	N
Highway Safety Code — Application of Title VIII.1 of Code — Exemptions (R.S.Q., c. C-24.2)	338	Draft
Highway Safety Code — Carrier — Revocation (R.S.Q., c. C-24.2)	340	Draft
Highway Safety Code — Carriers' demerit points — Revocation (R.S.Q., c. C-24.2)	339	Draft
Highway Safety Code — Hours of driving and hours of service (R.S.Q., c. C-24.2)	331	Draft
Highway Safety Code — Licences (R.S.Q., c. C-24.2)	339	Draft
Highway Safety Code — Safety standards for road vehicles (R.S.Q., c. C-24.2)	334	Draft
Hours of driving and hours of service (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	331	Draft
Licences (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	339	Draft
Safety standards for road vehicles (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	334	Draft

